ぶらいでん・がい
無頼伝涯
BURAIDEN GAI
5
福本伸行
NOBUYUKI FUKUMOTO
KCM2952
KC
MAGAZINE
無頼伝涯
BURAIDEN GAI
5
福本伸行
講談社
9784063129526
雑誌 42252-52
ISBN4-06-312952-7
C9979 ¥390E (0)
講談社
定価：本体390円（税別）
1929979003906

世の為 人の為……
この「人間学園」を作ったっ……！
我々……有能者を
救済するシステム……
城をっ……！

Designed by PENCIL STUDIO

ぶらいでん・がい

無頼伝 涯

BURAIDEN GAI

5

福本伸行

NOBUYUKI FUKUMOTO

目次

第31話 強迫……3
第32話 創作……27
第33話 降臨……49
第34話 告白……71
第35話 妄言……93
第36話 切札……117
第37話 信託……141
最終話 共鳴……165

<掲載 週刊少年マガジン2000年第52・53
合併号～2001年第8号>

CHAPTER 31: CONSTRAINT

3 DAYS SINCE GAI'S ESCAPE
THE HUMAN INSTI-TUTE
CAB-BAGE FIELD
HAVE YOU HEARD?
Ooo
...
IT SEEMS THAT...
ISHI-HARA WAS CAUGHT.
YEAH, HE WAS

BUT..
WE STILL HAVE SAI AND OGAWA.
EX-ACTLY!
IF THE TWO OF THEM RUN AWAY SUCCESFULLY...
AND TELL THE OUTSIDE WORLD ABOUT US,
WE CAN BE SAVED, RIGHT?
HELL YEAH!

...
YOU HEARD IT, RIGHT?
OF COURSE WE WOULD!
THIS 'HUMAN INSTITUTE' IS TOTALLY FUCKED UP!
Ooo
WE CAN BE SAVED!
?

フル…
フル…
?
?
WHAT'S WRONG?
HUH?
フル…
HUH?
DON'T DRAG HIM INTO THIS
DUNNO
WHAT'S WITH HIM?

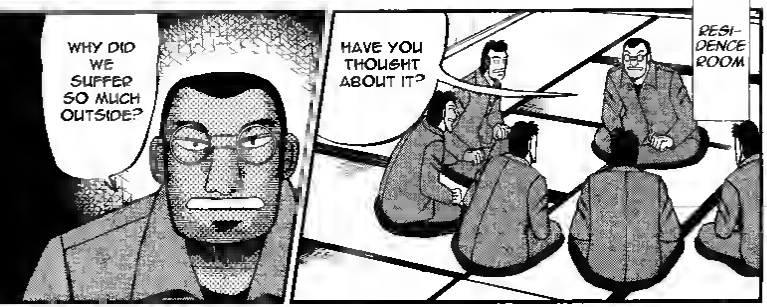
OH.
THE PERSON WHO ANSWERS BACK RECEIVES THE SAME PUNISHMENT.
CHIT-CHAT IS PROHIBITED.
I'M SORRY
IT'S NOT THAT EASY.
YOU CAN'T ESCAPE FROM THE 'HUMAN INSTITUTE'.
SO YOU WOULDN'T KNOW.
YOU'VE ONLY BEEN HERE A FEW DAYS,
IT'S NOT THAT SIMPLE.

EVEN IF YOU MADE IT OUTSIDE THE WALLS...
THIS PLACE IS AN ISLAND!
IT'S SURROUNDED BY THE OCEAN.
THE NEAREST LAND IS AT LEAST 10KM AWAY.
SO IT IS IMPOSSIBLE TO SWIM ACROSS IT!
THE REASON WHY THE INSTRUCTORS SEEM TROUBLED IS BECAUSE...
SOMETHING MIGHT HAPPEN ON ACCIDENT.
LIKE BEING RESCUED BY A PASSING FISHING BOAT.
...
BUT...
THAT'S CLOSER TO A MIRACLE THAN AN ACCIDENT
THINGS LIKE THAT ALMOST NEVER HAPPEN. REALISTICALLY, HE'D DROWN OR BE PICKED UP BY THE 'HUMAN INSTITUTE'
IF YOU REALLY WANT TO GET OUT...
IT'S USELESS.
YOU CAN'T GET OUT BY SIMPLY RUNNING AWAY.

WHEN WILL THAT HAPPEN?
DE-PENDS.
WHEN?
THEN THEY'LL RELEASE US AT SOME POINT.
YOU HAVE TO STAY PUT. THAT'S ALL THERE IS TO IT!

A DEVOTED, HARMONIOUS HUMAN BEING.
YOU HAVE TO BECOME A RIGHTEOUS HUMAN THE 'HUMAN INSTITUTE' REQUIRES.

THAT'LL BE 5 OR 10 YEARS LATER.
I THINK...
DEVOTED AND HARMONI-OUS?


WHY DID WE SUFFER SO MUCH OUTSIDE?
HAVE YOU THOUGHT ABOUT IT?
RESI-DENCE ROOM

OR HAVEN'T FOUND ONE YET.
WE EITHER HAVEN'T FULFILLED OUR DREAMS,
IT'S BECAUSE...
THERE'S FOOD, BED... AND LOTS OF PLACES FOR ENTERTAINMENT.
THEN WHAT WERE WE SO MISER-ABLE ABOUT?

THIS IS WHAT I LEARNED
IF YOU SAY SO...
ざわ…ざわ
HMMM MM..

THAT ITSELF IS STRANGE !!
MANY MUSICIANS AND ACTORS QUOTE THINGS LIKE 'DREAM' 'AIM FOR TOMORROW' 'DON'T GIVE UP'.
I THINK THEY'RE RIGHT
IT'S FROM THE TEACHERS HERE. BUT NONETHE-LESS...
YOUR DESIRE TO BECOME A MUSICIAN, AN ACTOR... THINGS LIKE THAT.
BUT ISN'T IT THE SAME MEANING AS 'DESIRE'?
THE WORD 'DREAM' DOES SOUND GOOD...
WHY?
THESE DAYS, PEOPLE HIGHLY REGARD 'FOLLOWING YOUR DREAMS' AS THE ULTIMATE VALUE

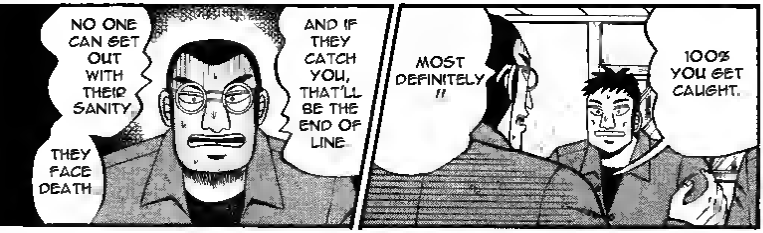
YOU FEEL SLEEPY IF YOU CAN'T FULFILL YOUR DESIRE TO SLEEP
YOU GROW HUNGRY IF YOU CAN'T FULFILL YOUR DESIRE TO EAT
IF YOUR GOALS OR DREAMS AREN'T ACHIEVED, WHAT FOLLOWS IS ANXIOUSNESS, DESPAIR, HELPLESSNESS AND ALL SORTS OF NEGATIVE FEELINGS.
THAT'S WHEN IT BECOMES SUFFERING AND HARMFUL.
HOWEVER, IF YOUR DESIRE DOES NOT GET FULFILLED TO A CERTAIN DEGREE,
IF YOU GIVE SOME THOUGHT TO IT,
IT'S EASY TO KNOW WHY.
HOWEVER, IT IS FULL OF HARM
BUT THE WORLD IS NOT FULL OF THEM
AS YOU KNOW, TONS OF PEOPLE LIVE AND FIGHT FOR THEIR DREAMS.
MORE PEOPLE SUFFER BECAUSE OF THAT
IT'S JUST SO WRONG!!
THE IDEA ITSELF IS ODD.
THE WORLD HAS MORE PEOPLE WHO FAILED.
IT'S BECAUSE THERE'S ONLY A FEW WHO DO ACHIEVE THEIR DREAMS.
YET STILL PEOPLE SHOUT 'DREAMS' AND 'TOMORROW'.

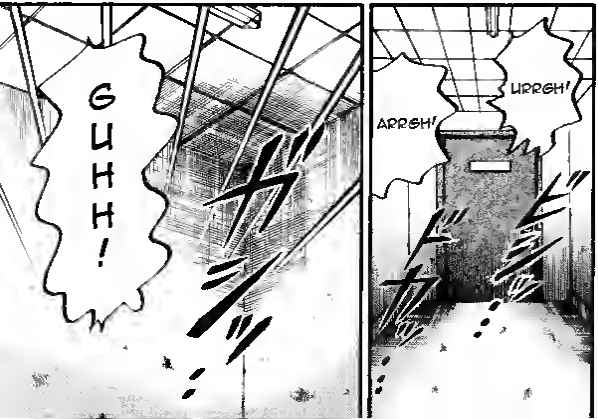
UMM..
DON'T YOU THINK SO?

THROW AWAY YOUR DESIRES!
WHAT SHOULD WE DO?
YEAH..
THEN..

YOU'LL JUST END UP HURT!
THERE'S NOTHING GOOD IN THAT!
IF YOU HAVE A DESIRE.. SUCH AS FOLLOW-ING YOUR DREAMS..
IN ANY CASE..
THROW AWAY?

IT WAS IMPOSSIBLE FROM THE BEGINNING.
YOU SHOULDN'T DO SUCH THINGS.
FOR EXAMPLE, ESCAPING.
TRUST ME ON THIS!
UNLESS YOU'RE ALREADY INSANE
IT'S A CRAZY THING TO DO,


NO ONE CAN GET OUT WITH THEIR SANITY.
THEY FACE DEATH.
AND IF THEY CATCH YOU, THAT'LL BE THE END OF LINE.
MOST DEFINITELY!!
100% YOU GET CAUGHT.


GUHH!
URRGH!
ARRGH!

OR WORSE..!

UR RGH HH ...
GYA- HHH- HHHH .....
COME ON ...
GIVE UP
I.. I DON'T KNOW ANY-THING!
YOU MET THE OTHER TWO IN THE MOUN-TAINS, RIGHT?
COUGH..
IT'S TRUE !!
I DON'T KNOW !!
HMM ...
RE-ALLY ?

WHAT ARE YOU DOING?
WHA...
YOU ARE INDEED

チュウ

BUT YOU WERE OVERCOME WITH THE WORST FATE EVER.
YOU TRIED TO ESCAPE JUST BECAUSE IT SOUNDED FUN

A VERY UNFORTUNATE MAN!!!

WHAT?
YOU WERE CORNERED, AND DOVE INTO THE SEA.
UNLUCKILY, YOU WERE BIT BY A SNAKE.

H... HEY!!
AND DIED ...!

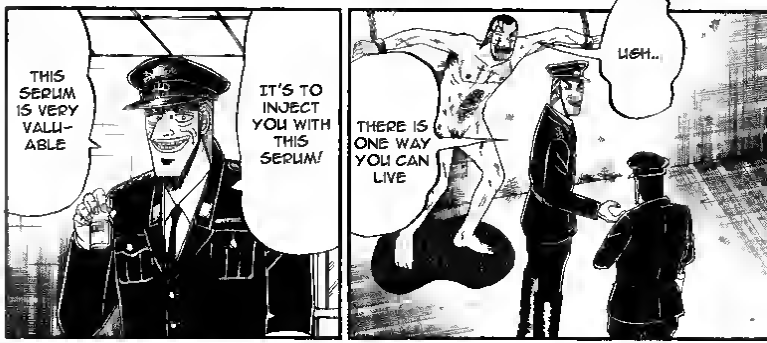
HAHA HA...
MU... MUR-DERER !!

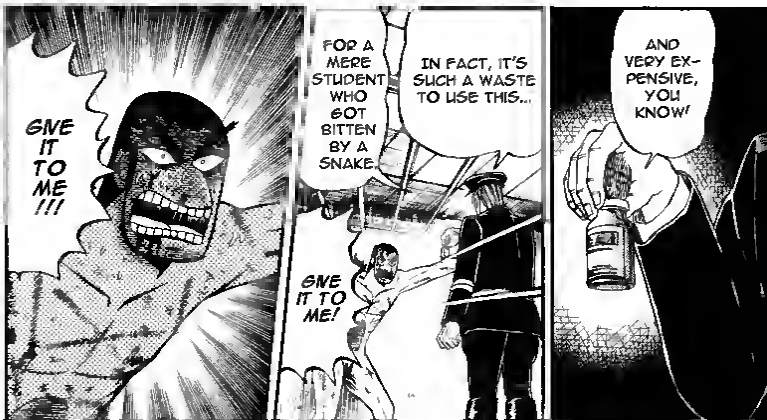
S... STOP!!
チュウ...

BUT I JUST INJECTED YOU WITH AN ERABU SEA SNAKE, AND IT'S GOING TO BE BAD
THERE IS STUFF THAT KILLS YOU INSTANTLY,
URGH..

SNAKES, SCORPI-ONS, SPIDERS AND EVEN MUSH-ROOMS.
THIS ROOM STORES VARIOUS POISONS.

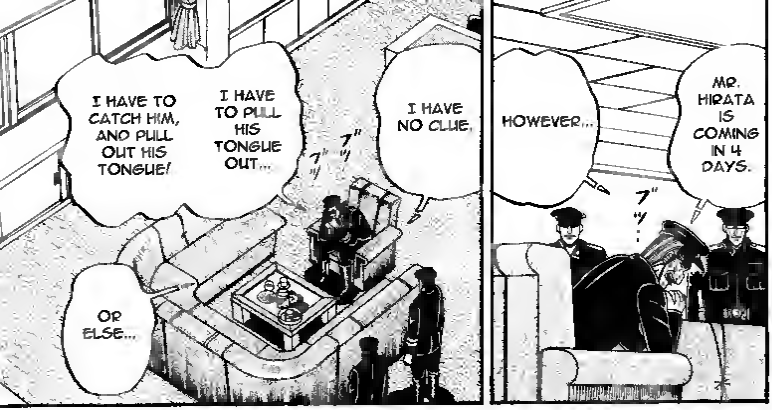
IT'LL TAKE EFFECT SOONER OR LATER
FIRST, YOU WON'T BE ABLE TO TALK
AFTER THAT, EXTREME PERSPIRATION, AND THROWING UP,
FOLLOWED BY MUSCLE SPASMS
AND IN THE END, DEATH CAUSED BY ASPHYXIATION.

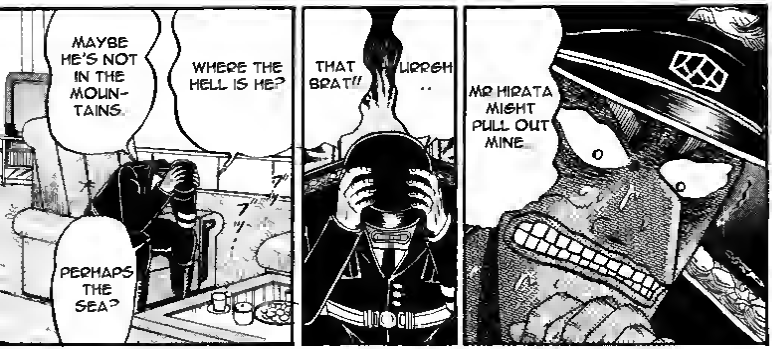

UGH..
THERE IS ONE WAY YOU CAN LIVE
IT'S TO INJECT YOU WITH THIS SERUM!
THIS SERUM IS VERY VALUABLE

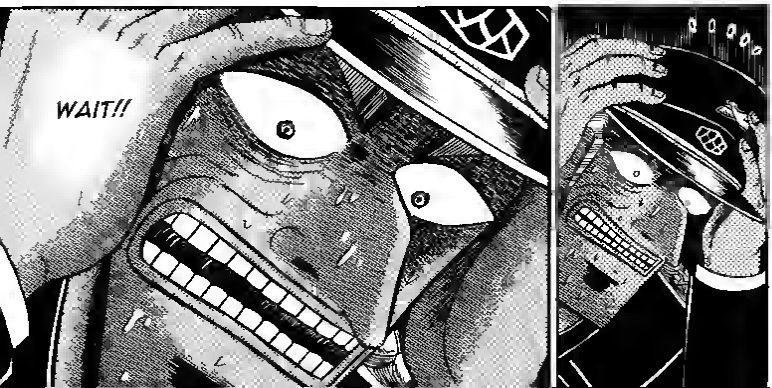

AND VERY EXPENSIVE, YOU KNOW!
IN FACT, IT'S SUCH A WASTE TO USE THIS...
FOR A MERE STUDENT WHO GOT BITTEN BY A SNAKE.
GIVE IT TO ME!
GIVE IT TO ME!!!

THEN TELL ME THE TRUTH!!
WHERE IS GAI?
STOP FUCKING AROUND !!
ARRGH!!
ガキ
I MEAN IT!!!
I DON'T KNOW!!!
GAHH.. AHH.
UR ARGHH.
LET'S GO.
H.. HEY!!
OH REA-LLY?
THAT'S ALL I KNOW.
WE SPLIT FROM THE ST ART

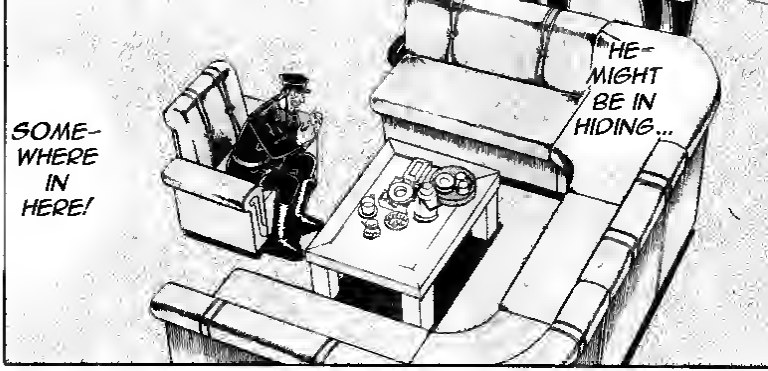
WAIT!!
ガシャン
IS IT OKAY TO LEAVE HIM ALONE?
NO WORRIES.
I INJECTED HIM WITH A SMALL AMOUNT OF OBLITO SCORPION POISON
HE WILL SUFFER, BUT NOT DIE
課長室
DAMN IT!
NO CONFESSION AFTER THAT MUCH TORTURING.
MAYBE HE REALLY DOESN'T KNOW.
THEY... DIDN'T... MEET?
THAT'S ...BAD ...


I HAVE TO CATCH HIM, AND PULL OUT HIS TONGUE!
I HAVE TO PULL HIS TONGUE OUT...
I HAVE NO CLUE.
OR ELSE...
HOWEVER...
MR. HIRATA IS COMING IN 4 DAYS.


MAYBE HE'S NOT IN THE MOUN-TAINS.
WHERE THE HELL IS HE?
PERHAPS THE SEA?
THAT BRAT!!
GRRRH...
MR HIRATA MIGHT PULL OUT MINE...


WAIT!!

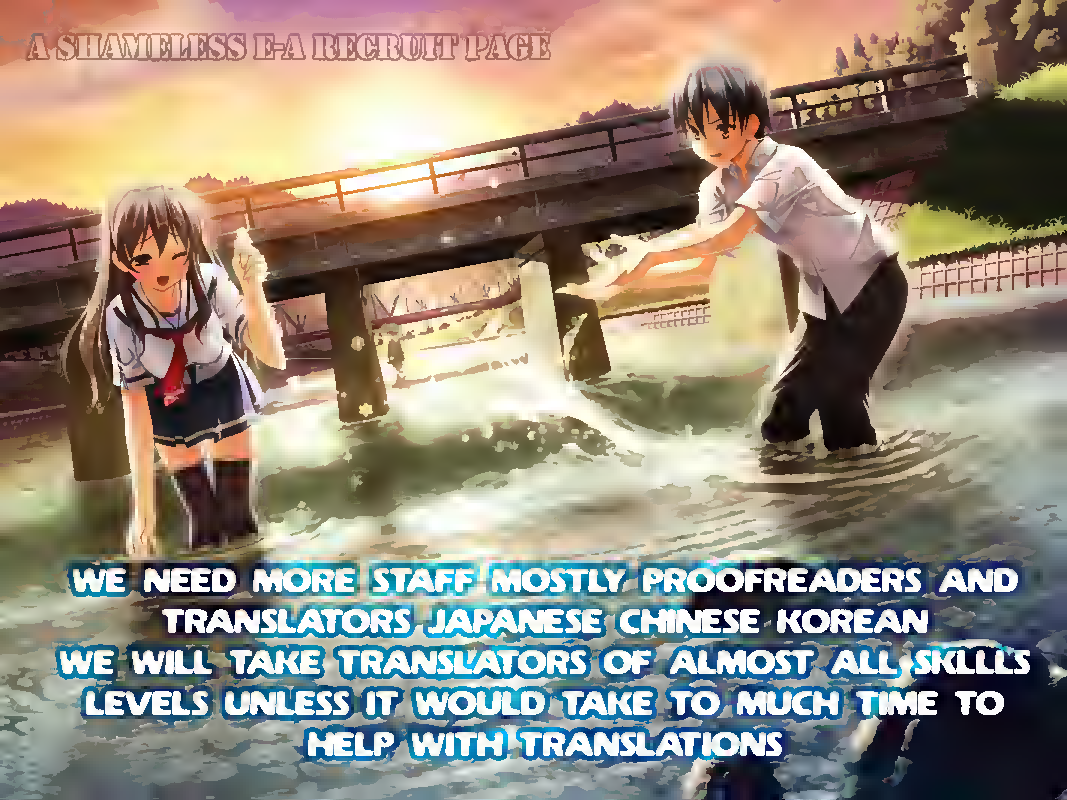
IS HE STILL HIDING IN THE BUILDING?
THIS BUILDING!


SOME-
WHERE
IN
HERE!
HE-
MIGHT
BE IN
HIDING...

IN THE
MOST
UNLIKELY
PLACE!!
POS-
SIBLY
...

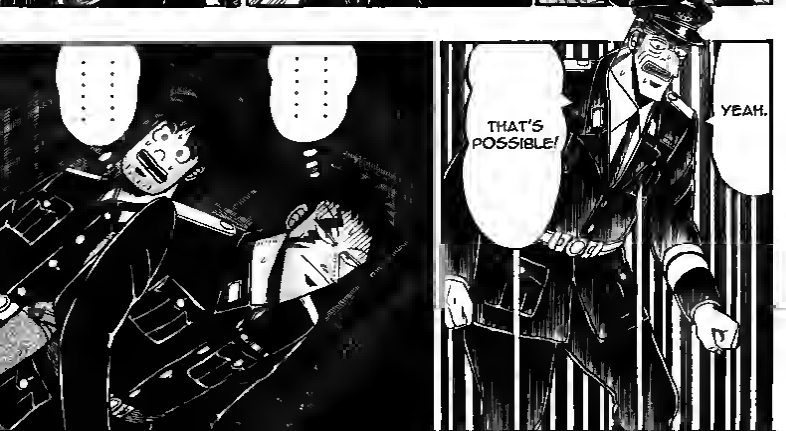
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
Oooo

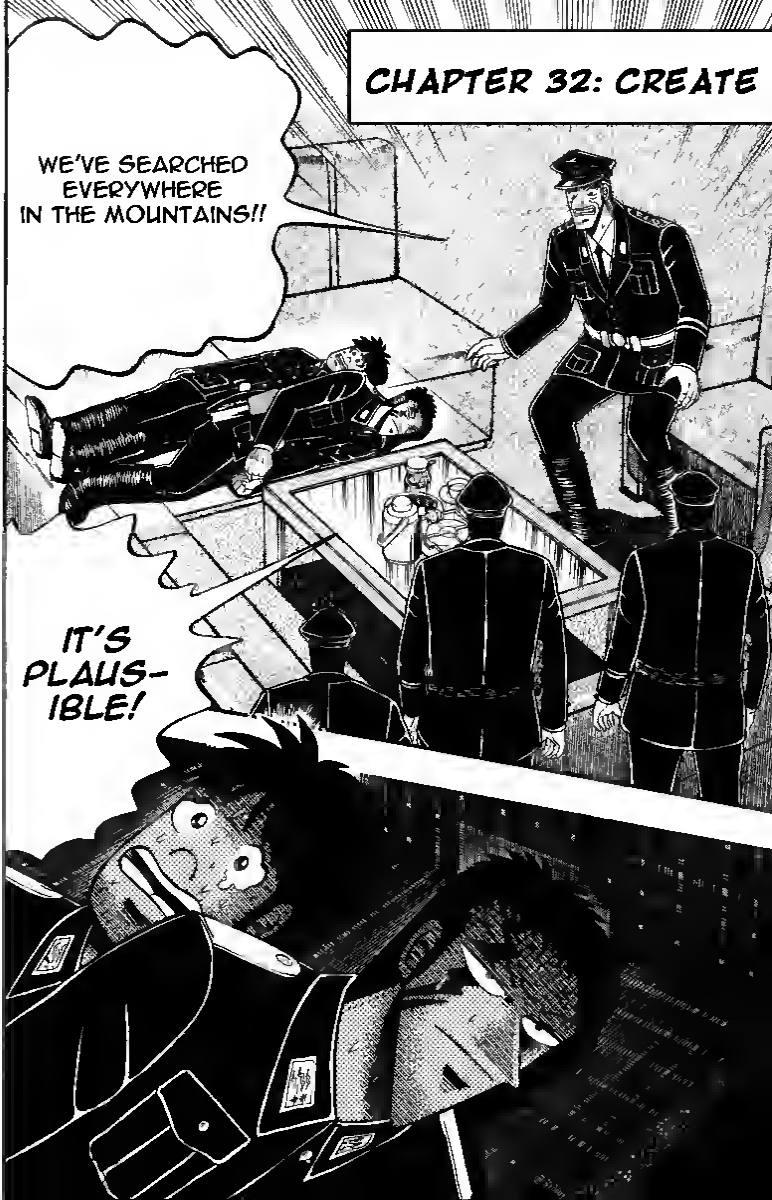
Tobaku haouden zero
ENDLESS ABYSS
EDITOR FLESHCUT
PROOFREADER CIRCE
QC'ER BEARKING
TRANSLATOR SUKREIH
Tobaku mokushiroku kaiji


A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE
WE NEED MORE STAFF MOSTLY PROOFREADERS AND TRANSLATORS JAPANESE CHINESE KOREAN
WE WILL TAKE TRANSLATORS OF ALMOST ALL SKLLLS LEVELS UNLESS IT WOULD TAKE TO MUCH TIME TO HELP WITH TRANSLATIONS

MAYBE...
HE'S STILL IN THE BUILDING.

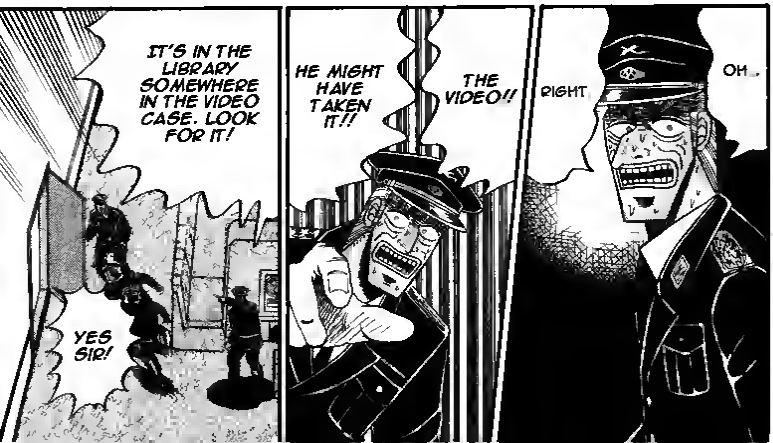
HUH?
IN HERE?
YES..


YEAH.
THAT'S POSSIBLE!
.....


CHAPTER 32: CREATE
WE'VE SEARCHED EVERYWHERE IN THE MOUNTAINS!!
IT'S PLAUS-IBLE!

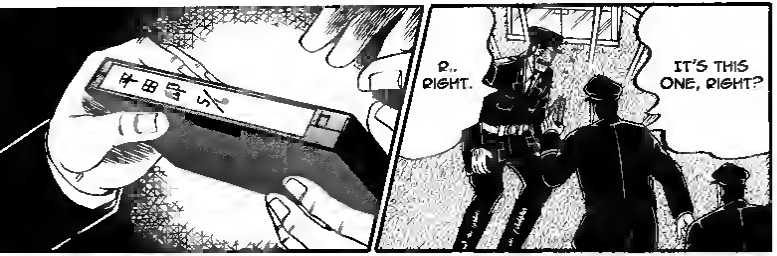
HOW ABOUT THE VIDEO TAPE?
ANOTHER THOROUGH SEARCH AND...
OH NO...
HE MUST BE IN THE BUILDING!!

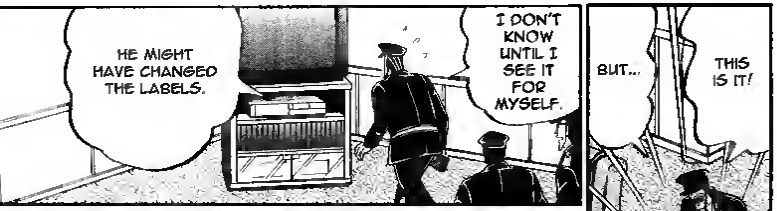
HE WAS LOOKING FOR THE TAPE RIGHT AFTER HE RAN AWAY.
WILL IT BE SAFE?
WHAT?


IT'S IN THE LIBRARY SOMEWHERE IN THE VIDEO CASE. LOOK FOR IT!
HE MIGHT HAVE TAKEN IT!!
THE VIDEO!!
RIGHT.
OH...
YES SIR!

I COMPLETELY FORGOT ABOUT IT..!
THIS IS BAD... REALLY BAD!!
FOR SOME REASON...
MR. HIRATA WAS OVERLY OBSESSED WITH THAT TAPE!
IF I LOSE GAI,
AND THE TAPE...
NOT ONLY WOULD I LOSE MY TONGUE...
IT COULD BE MY EYES...!
OR MY EARS!!
AWW-WWW...

I FOUND IT!!
DIRECTOR!!

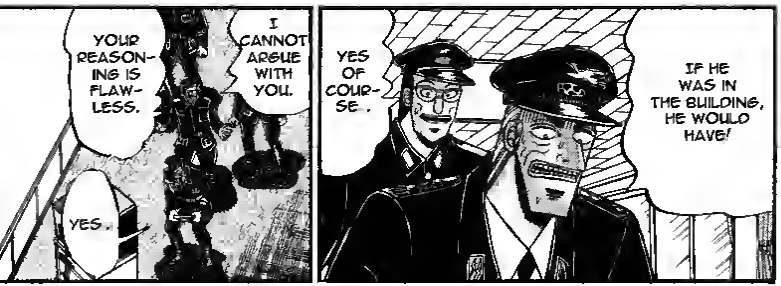

IT'S THIS ONE, RIGHT?
R.. RIGHT.


I DON'T KNOW UNTIL I SEE IT FOR MYSELF.
HE MIGHT HAVE CHANGED THE LABELS.
BUT...
THIS IS IT!

ガチャ…
ヒッ…

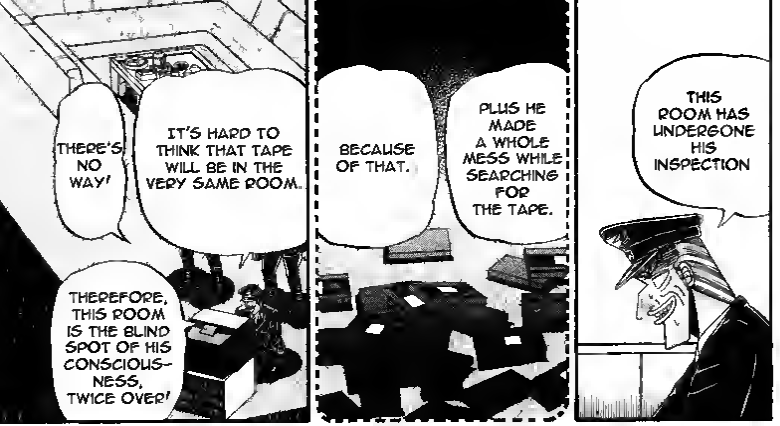
PHEW
THANK YOU.
CONGRATULATIONS!
ALL RIGHT!
NO PROBLEM.
HOWEVER..
WHAT A RELIEF, DIRECTOR!

THIS TAPE WAS CARELESSLY LEFT IN THE LIBRARY, UNATTENDED.
ISN'T IT STRANGE HE DIDN'T TAKE THE LIBERTY TO STEAL IT?
THINK ABOUT IT.
HUH?
THIS JUST PROVES THAT HE'S NOT IN THE BUILDING.


YOUR REASONING IS FLAWLESS.
I CANNOT ARGUE WITH YOU.
YES...
YES OF COURSE.
IF HE WAS IN THE BUILDING, HE WOULD HAVE!

NOT THE LIBRARY. IT'S TOO RISKY.
OH NO... WAIT
IDIOT!
PERHAPS THE SAFE?
HMM?
THEN I'LL TAKE IT BACK TO THE LIBRARY.

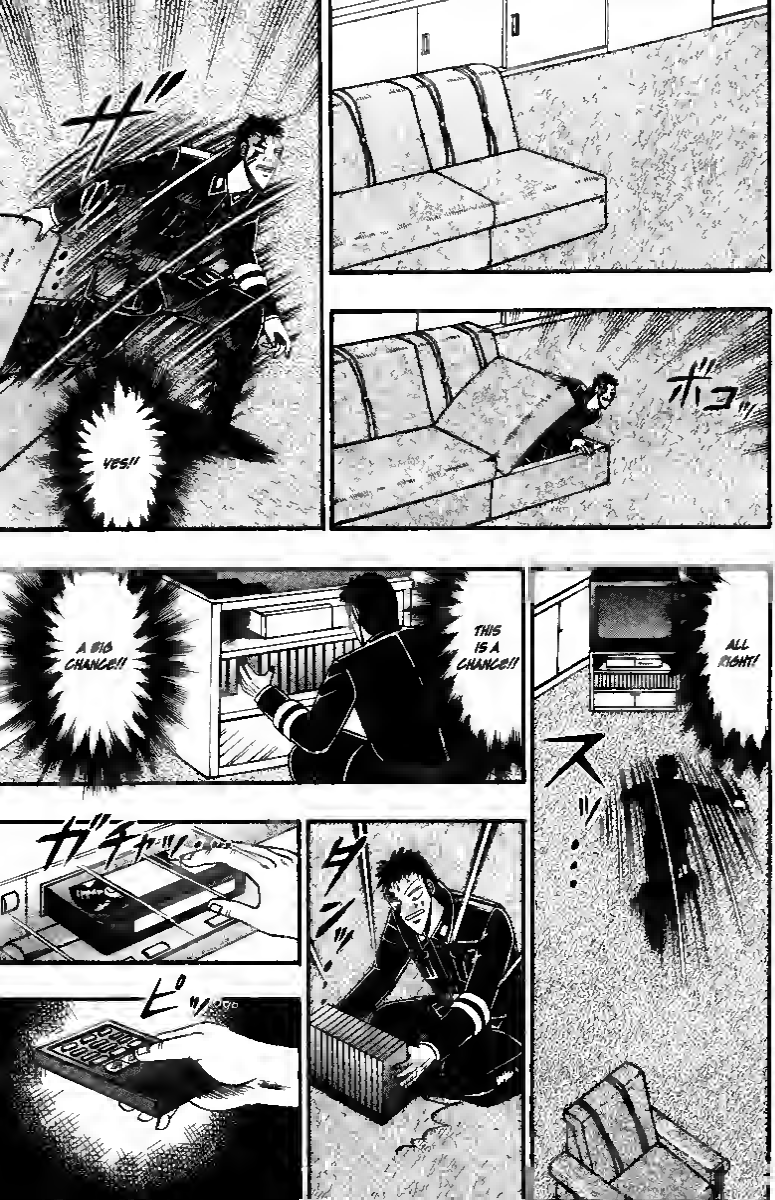
THE SAFE IS MORE DANGER-OUS!
IT'S PROBABLY THE FIRST ON HIS SEARCH LIST
HM...
YEAH..!
...
I CAN PEEL OFF THE STICK-ER..
?
AND PUT IT ANYWHERE AMONG THESE TAPES!
WHAT?
IN THE DIRECT-OR'S OFFICE?
THAT KID..
VISITED THIS ROOM BEFORE,
AND SAW THAT THE TAPE WASN'T HERE.
IN OT-HER WO-RDS,

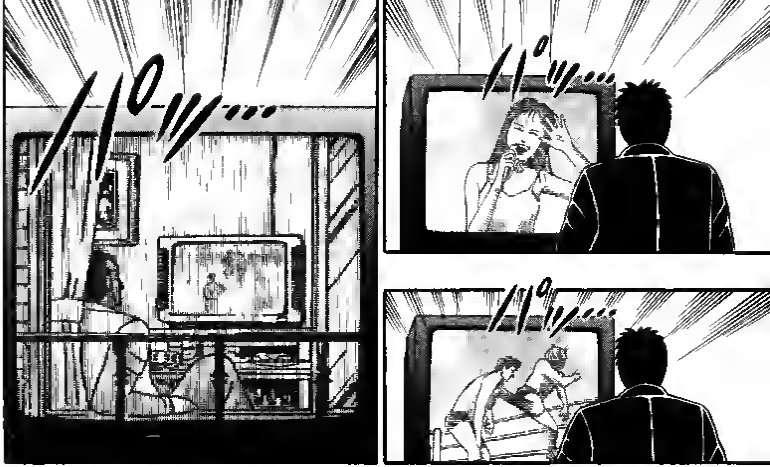

THERE'S NO WAY!
IT'S HARD TO THINK THAT TAPE WILL BE IN THE VERY SAME ROOM.
THEREFORE, THIS ROOM IS THE BLIND SPOT OF HIS CONSCIOUS-NESS, TWICE OVER!
BECAUSE OF THAT.
PLUS HE MADE A WHOLE MESS WHILE SEARCHING FOR THE TAPE.
THIS ROOM HAS UNDERGONE HIS INSPECTION

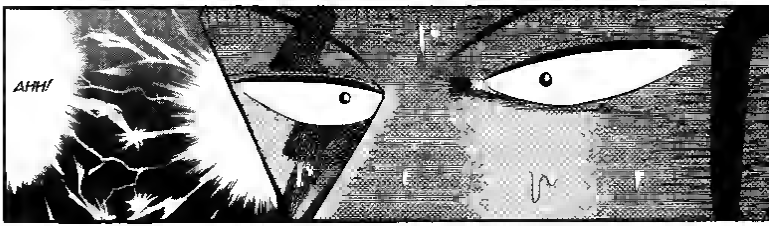
DO YOU THINK ANYONE IN THAT DESPERATE SITUATION,
WOULD HAVE TIME TO SIT DOWN AND PLAY ALL OF THESE TAPES.
HE'D BE CONFUSED.
HERE ARE THE VIDEO TAPES, ALL WITH LABELS REMOVED.
LET'S SAY HE DOES STUMBLE UPON THIS ROOM BY CHANCE.

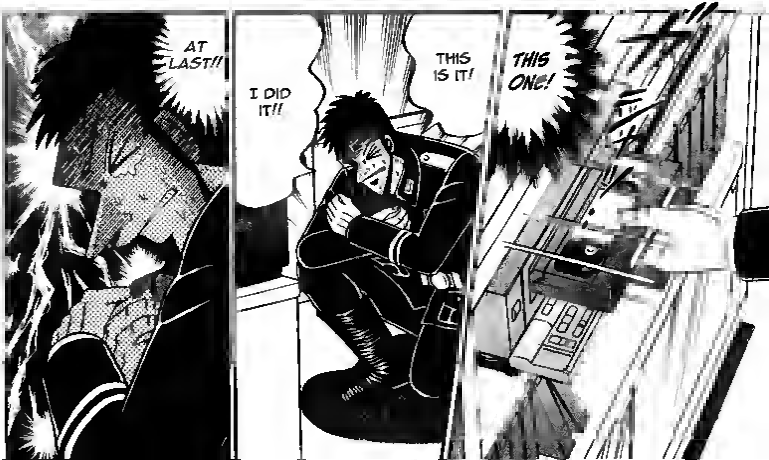
REMEMBER
THIS IS WHAT BEING 'SMART' IS ABOUT. IT'S CALLED 'WISDOM FROM EXPERIENCE'
HEHEHE.
I SEE.
THIS IS THE SAFEST PLACE, IN EVERY WAY.

HAHA HA..
WOW!!
HEHE HE
WE CAN'T EVEN COME CLOSE!
YOUR STRATEGY, INSIGHT..
I DON'T KNOW WHAT TO SAY
I'M BEWILDERED.
IT WILL BE DINNER TIME SOON.
LET'S GET GO-ING.
YES SIR!

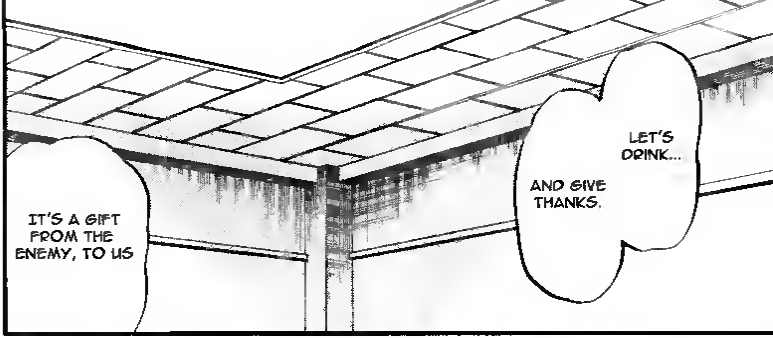

ガ!!
YES!!
ボコ!!
A BIG CHANCE!!
THIS IS A CHANCE!!
ALL RIGHT!
ス!!
ガチャ!!
ダン!!
ピ!!

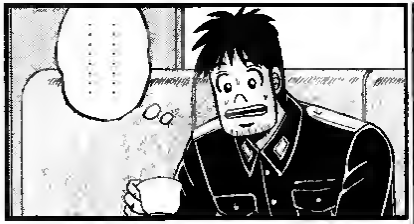


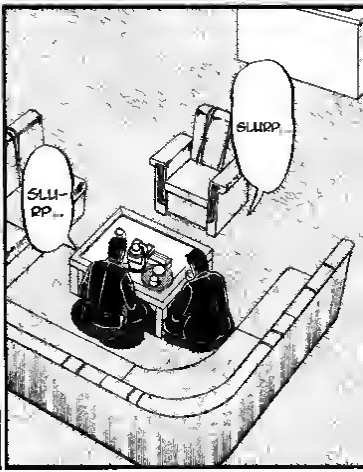

AHH!

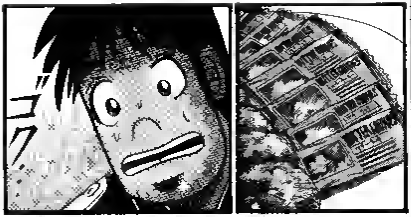

AT LAST!!
I DID IT!!
THIS IS IT!
THIS ONE!

I FINALLY FOUND IT!
MY MISTAKE...
MY FINAL CARD TO PROVE MY INNOCENCE...
THE KEY TO DEFEATING HIRATA!!
THANK YOU, SAWA!
YOUR SHALLOW WISDOM PROVED YOU WRONG.
I THANK YOUR 'WISDOM FROM EXPERIENCE!'
GAI-KUN!!
THERE'S HOT WATER IN THE THERMOS!


LET'S DRINK...
AND GIVE THANKS.
IT'S A GIFT FROM THE ENEMY, TO US


.....
OO


SLURP...
SLU-PP...


ゴク

.....

ONE WON'T HURT, RIGHT?
SAI-KUN...

I DOUBT HE'D REMEMBER HOW MANY THERE WERE.
BUT NOW THAT WE'VE COME THIS FAR,
I DON'T WANT TO MAKE AN FATAL MIS-TAKES
NO.
ONE EACH.
OKAY
THE ONES WE'VE ALWAYS HAD
LET'S HAVE THIS
LET'S PULL OUR-SELVES TOGE-THER.
IT'S NIGHT. WE HAVE 3 DAYS UNTIL HIRATA ARRIVES
YES.
I'LL TRY MY BEST.
I WILL!

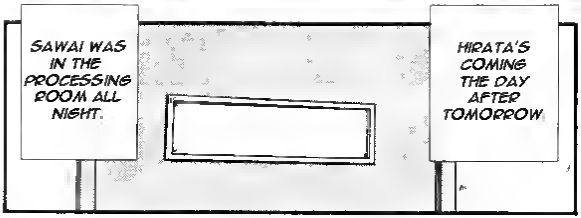
THE 4TH DAY OF GAI'S ESCAPE.

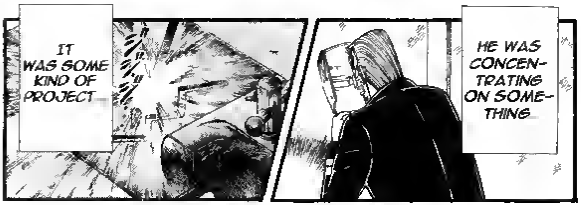
THEY SEARCH EVERY-WHERE, HIGH AND LOW
THE MOUNTAIN SEARCH SQUAD IS DISPATCHED, WITH SAWAI HIMSELF AS THE LEAD
3 DAYS UNTIL HIRATA'S ARRIVAL!
ハア
ハア

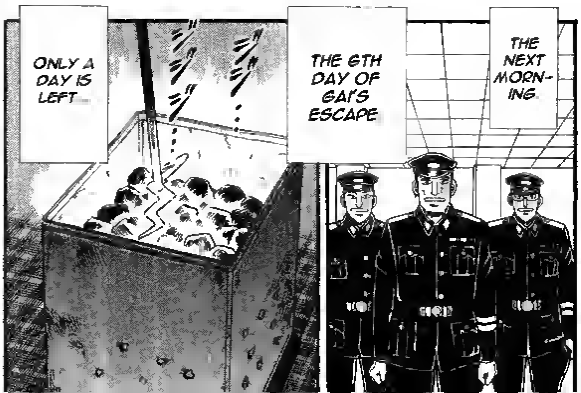
NONE-THE-LESS,
NO PROG-RESS WHATSO-EVER.
SAI IS NOT SEEN
HE CANNOT BE FOUND..!

HIRATA'S COMING IN TWO DAYS...
THE 5TH DAY OF GAI'S ESCAPE
THE NEXT DAY, JULY 17TH
A SEARCH IN THE RAIN...!
IT'S BEEN RAINING SINCE MORNING
AN AGONIZING SEARCH...!
THERE IS NO DEVELOPMENT.
GAI HAS VANISHED INTO THIN AIR.
HOWEVER

SQUAD A, HAVEN'T FOUND HIM!
SQUAD B, HAVEN'T FOUND HIM!
SQUAD C, THE SAME!
WHY CAN'T YOU FIND HIM...?
WHY...
FIND HIM!
FIND HIM!
FIND HIM!
WAHH!!
I TOLD YOU... FIND HIM!!
SIR?
NO... THESE GUYS ARE HOPELESS..
DIREC-TOR!
DIREC-TOR!!



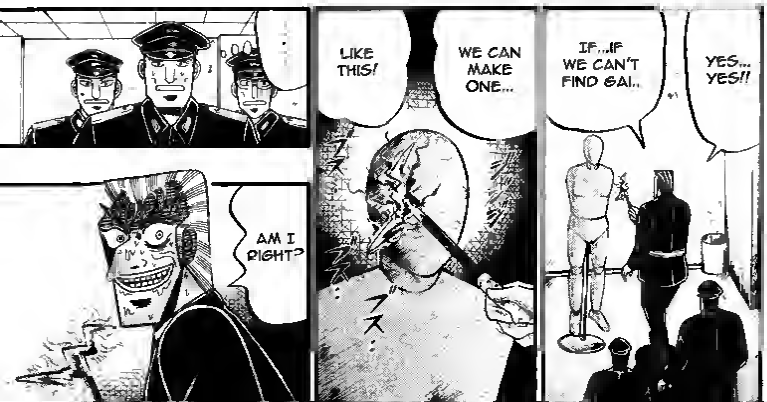




I HAVE TO... I HAVE TO DO SOMETHING!!

HEE... HEE HEEEE...
JULY 18TH THE DAY BEFORE HIRATA'S ARRIVAL

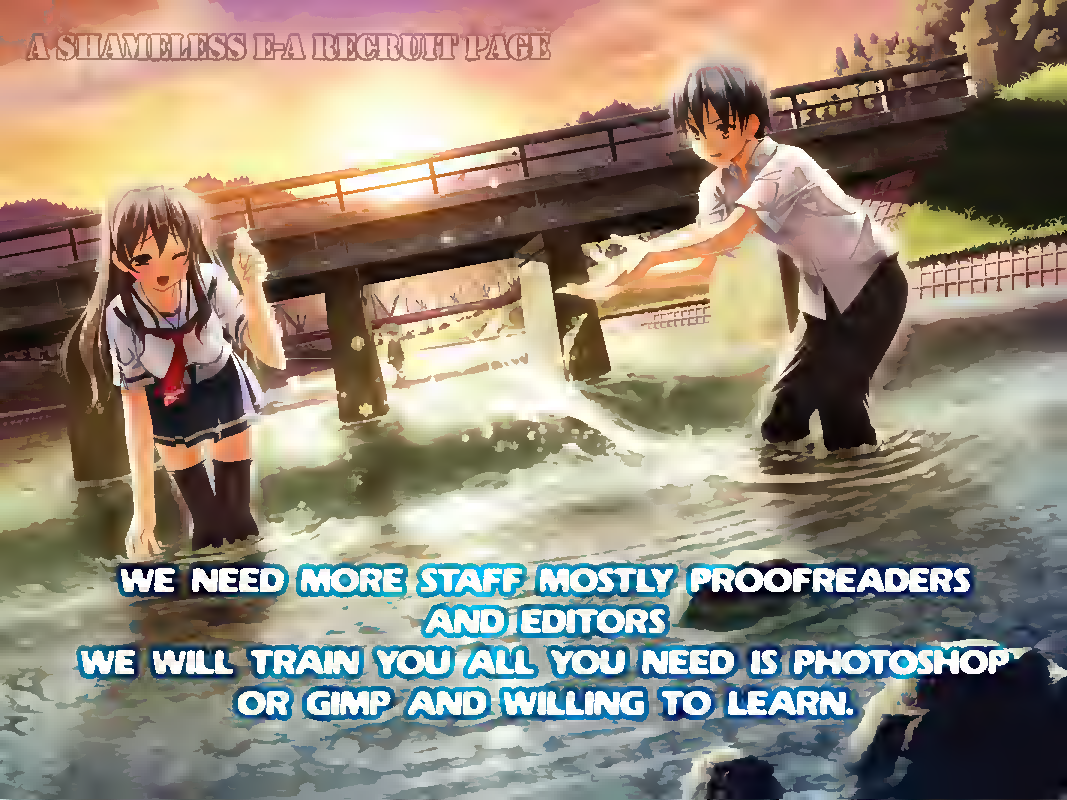
THIS IS THE BEST YET.
I.. I MADE TONS OF EM
HOHO HO!
?
?


AM I RIGHT?
LIKE THIS!
WE CAN MAKE ONE...
IF...IF WE CAN'T FIND GAI..
YES... YES!!

GATHER THEM!!
BUT THAT DOLL ISN'T EXACTLY.
ブス
ブス・ブス
HA.. HA.. HA..
S.. SIR..
CALL THE STUDENTS TO THE YARD!!
YOU KNOW,
EXCUSE ME?
IT'S AN EMERGENCY MORNING MEETING!
WE HAVE TO FIND A SAI CANDIDATE

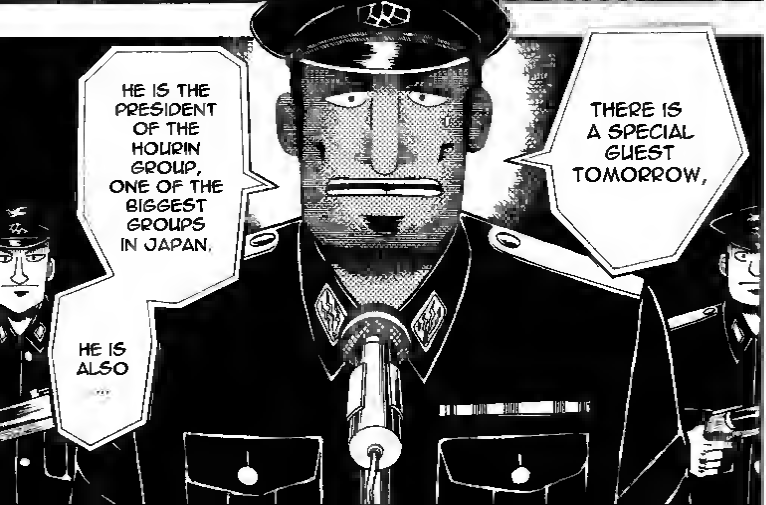
Tobaku haouden zero
ENDLESS ABYSS
EDITOR AMEINOS
PROOFREADER CIRCE
QC'ER BEARKING
TRANSLATOR SUKREIH
Tobaku mokushiroku kaiji

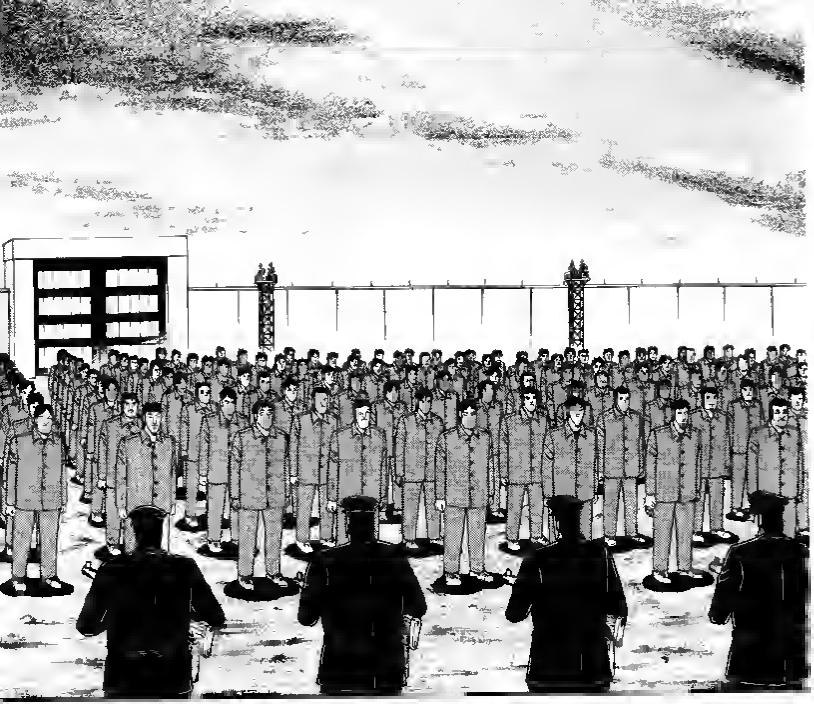
A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE

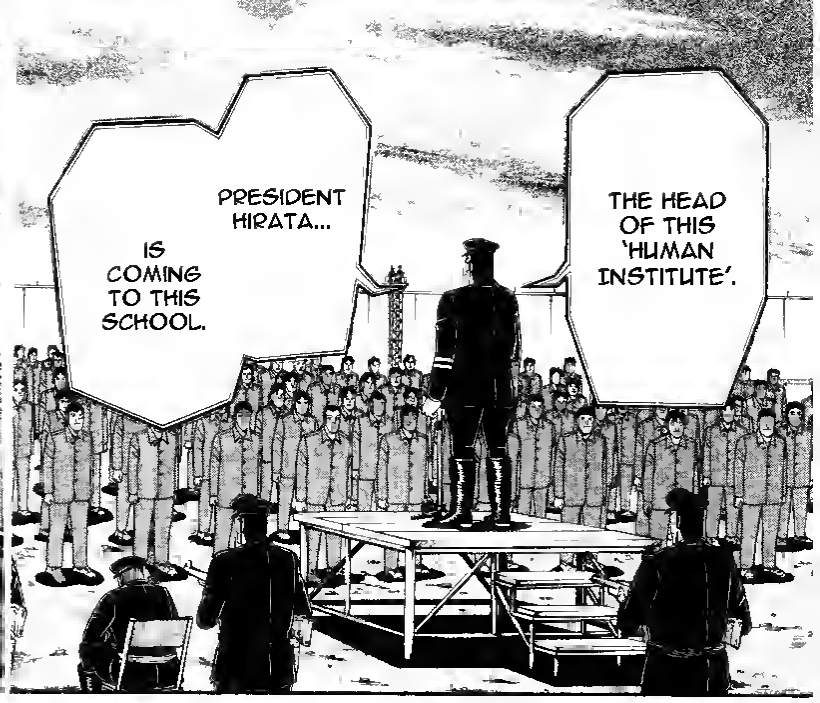


WE NEED MORE STAFF MOSTLY PROOFREADERS AND EDITORS
WE WILL TRAIN YOU ALL YOU NEED IS PHOTOSHOP OR GIMP AND WILLING TO LEARN.

CHAPTER 33: DESCENT



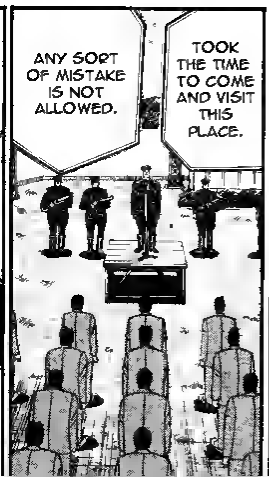


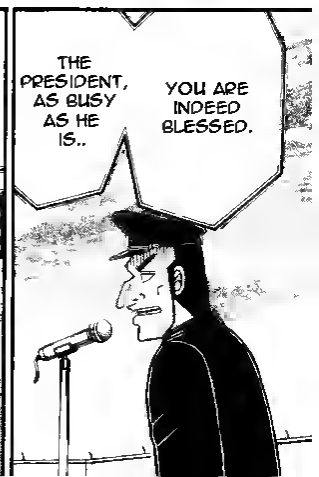

PRESIDENT HIRATA...
IS COMING TO THIS SCHOOL.
THE HEAD OF THIS 'HUMAN INSTITUTE'.

HOW WAS IT, SIR?

AND AS COMFORTABLE AS POSSIBLE,
IN ORDER TO MAKE PRESIDENT HIRATA AT HOME,
WE ARE GOING TO CHOOSE SOME STUDENTS AS SERVERS.

STARTING NOW,
THEREFORE.

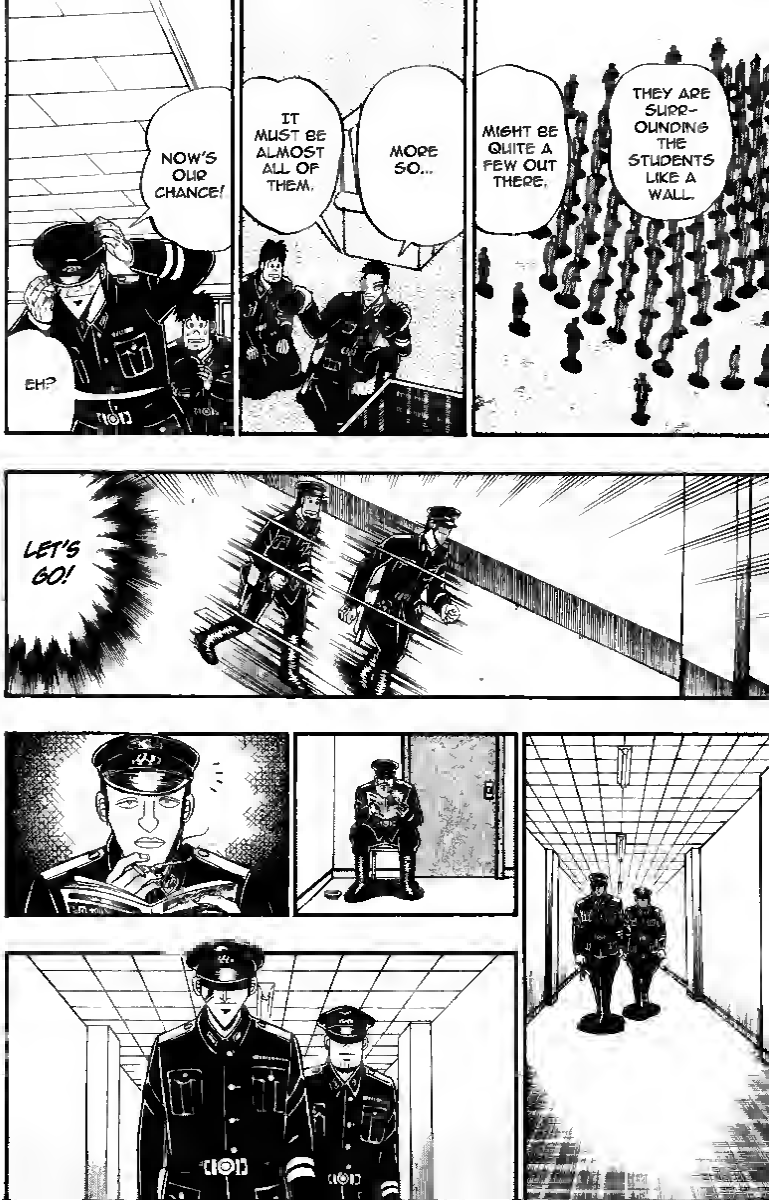

ANY SORT OF MISTAKE IS NOT ALLOWED.
TOOK THE TIME TO COME AND VISIT THIS PLACE.

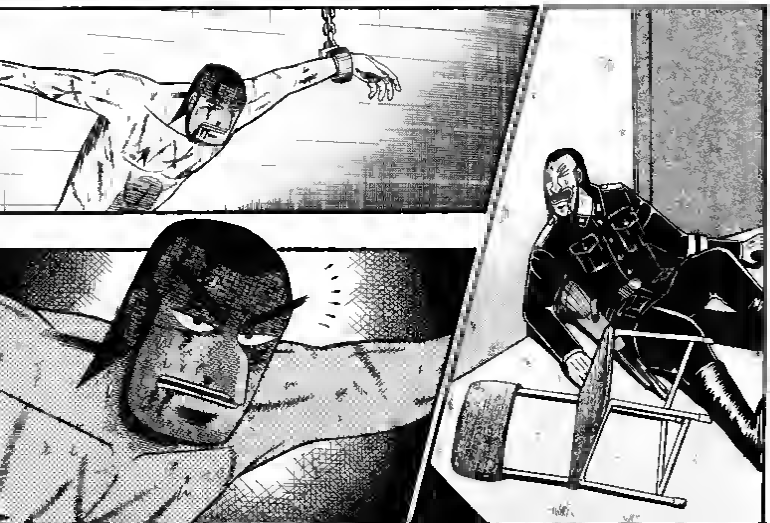

THE PRESIDENT, AS BUSY AS HE IS..
YOU ARE INDEED BLESSED.

クウ…
クウ…
クウ…

DIRECTOR SAWAI, WHO IS APPOINT-ED BY MR HIRATA TO WORK AT THIS SCHOOL
WILL NAME THE SERVERS HIMSELF
AHEM
BURN
BURN
ボソ…
パチ
パチ
パチ
……

AND WAIT TIL YOU RECEIVE ORDERS.
SHOUT OUT YOUR NAME AND NUMBER,
ONCE YOU GET THERE,
EVERYONE WILL LINE UP IN FRONT OF DIRECTOR SAWAI, IN ORDER
STAND STRAIGHT, AND DON'T MOVE!
ONE, TWO
ONE, TWO
LEFT ROW!
.....
ALL THE STUDENTS ARE OUT THERE.
STRA-NGE...
?
STUDENTS ...AND INSTRUC-TORS.


EH?
NOW'S OUR CHANCE!
IT MUST BE ALMOST ALL OF THEM.
MORE SO...
MIGHT BE QUITE A FEW OUT THERE.
THEY ARE SURR-OUNDING THE STUDENTS LIKE A WALL.
LET'S GO!



HA...
YOU ALL RIGHT?
SOME-WHAT..
GAI!
HA...

ドドド…
I HAVE TO THANK YOU!
IF IT WASN'T FOR YOU IN THE MOUNTAINS ....
I COULDN'T HAVE MANAGED!!
AW COME ON..
I DID IT FOR MYSELF.
NOTHING TO BE THANKED FOR.
I KNEW YOU WOULD SAY THAT.
BUT THANKS ANYWAY.

ONCE YOU'RE READY...
LET'S GO TO OUR HIDING SPOT.
.....

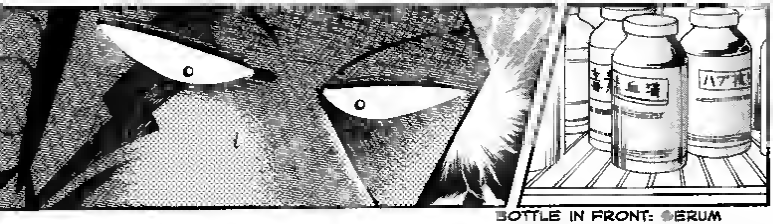
YEAH ...
CAN YOU PUT IT ON?

A DAY?
WE ONLY HAVE TO WAIT A DAY FOR OUR CHANCE.

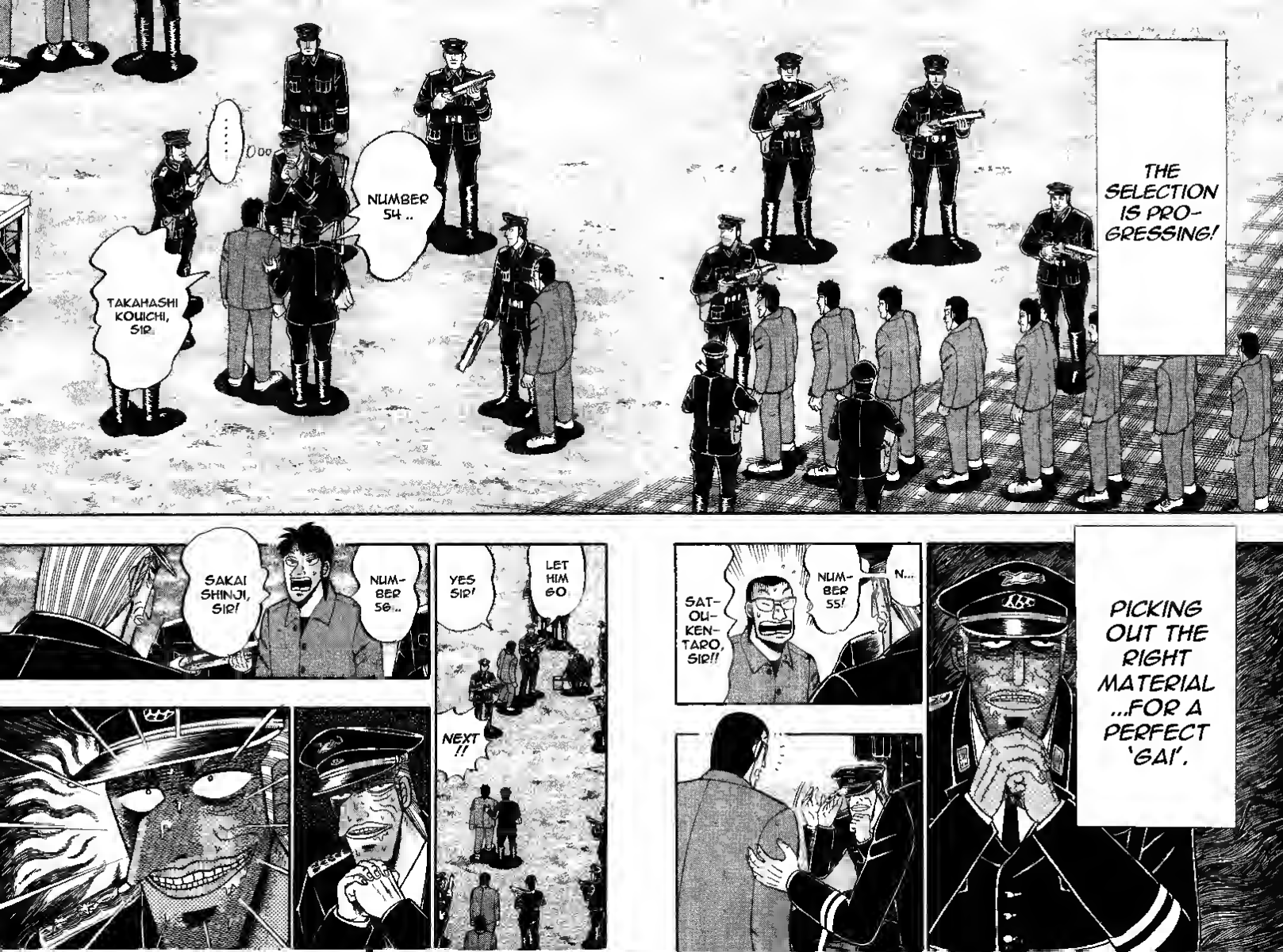
?

IT'S THAT BAS-TARD'S BAD TASTE.
A TOR-TURE CHAM-BER!
HE EVEN HAS POISON.

WHAT'S THIS ROOM?

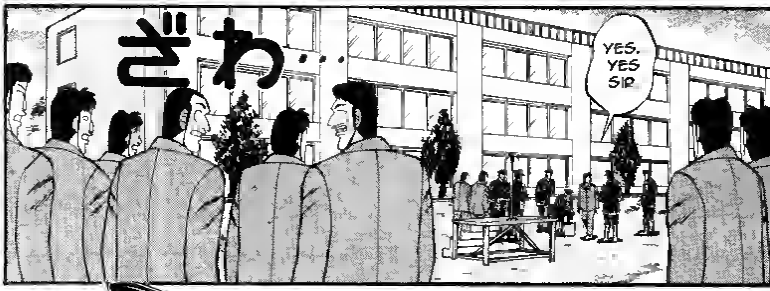


BOTTLE IN FRONT: ●ERUM
BOTTLE BEHIND ON RIGHT: PIT VIPER


THE SELECTION IS PROGRESSING!
NUMBER 54..
TAKAHASHI KOUICHI, SIR.
.....
SAKAI SHINJI, SIR!
NUMBER 56..
YES SIR!
LET HIM GO.
NEXT!!
SATOU-KENTARO, SIR!!
NUMBER 55!
N...
PICKING OUT THE RIGHT MATERIAL ...FOR A PERFECT 'GAI'.

STAY HERE!

ｺｸ…
ｺｸ…
ｺｸ…


ざわ…
YES, YES SIR

DIR-
EC-
TOR
…

ｸｸｸ…

ざわ…
ざわ…
I DON'T KNOW
WHAT'S GOING ON?

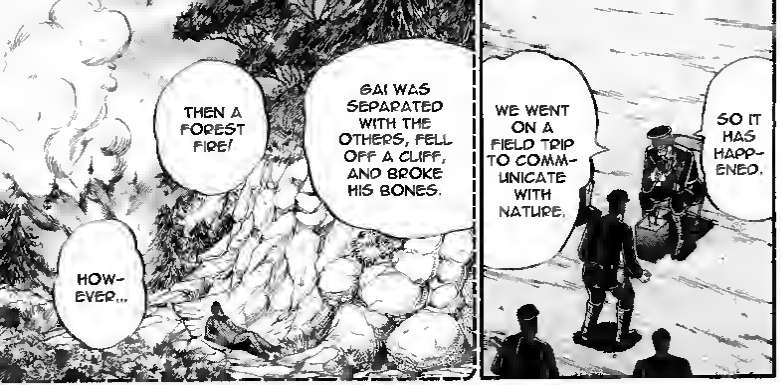
$

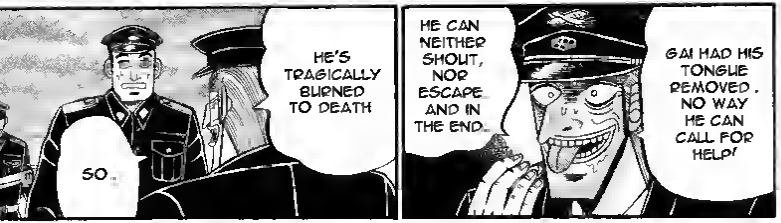
UM ..
DIREC-TOR...
I KNOW I'M NOT IN THE POSITION FOR ANY ADVICE..
I MIGHT SEEM IMPUDENT, BUT...
YOU SEE,
A FRESH BURNT SCAR,
AND UH..
GAI'S SCAR, IS OBVI-OUSLY A LOT OLDER,
IS UN-MISTAKABLY DIFFERENT
I AM CONCERNED ABOUT WHAT YOU'RE ABOUT TO DO.
IT WON'T BE THAT EFFECTIVE
YOU SHOULD RECONSIDER
...
OO
ホオ

HUH?

A FOREST FIRE!!
A FIRE!
ざわ…
STOP THE COM-MOTION.
WHA..
OVER THERE!
H.. HEY!

ざわ…
ざわ…
HE HE HE …
IT WAS AN UNFOR-TUNATE ACCIDENT.
I OR-DERED THEM TO DO IT.
IT'S ME.
WHAT?

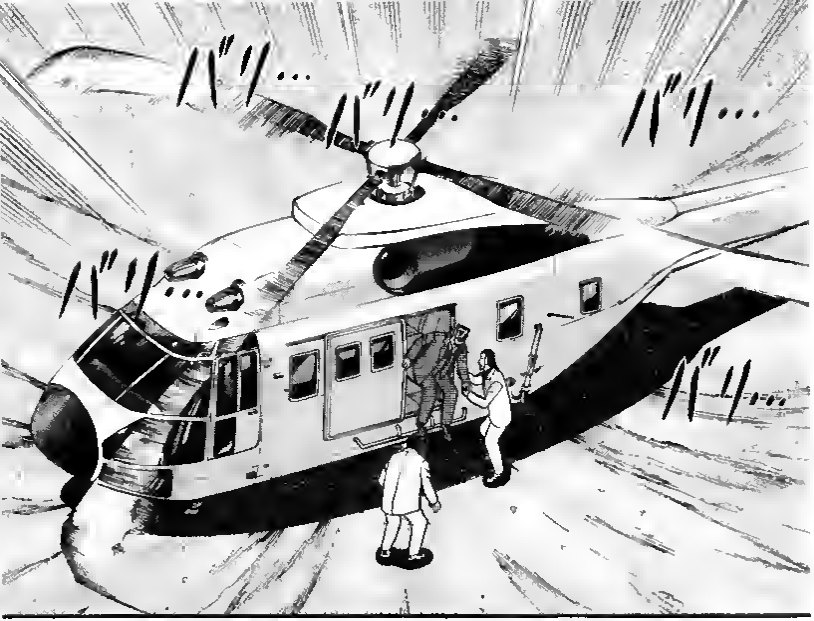

SO IT HAS HAPPENED.
WE WENT ON A FIELD TRIP TO COMMUNICATE WITH NATURE.
GAI WAS SEPARATED WITH THE OTHERS, FELL OFF A CLIFF, AND BROKE HIS BONES.
THEN A FOREST FIRE!
HOWEVER...


GAI HAD HIS TONGUE REMOVED. NO WAY HE CAN CALL FOR HELP!
HE CAN NEITHER SHOUT, NOR ESCAPE AND IN THE END...
HE'S TRAGICALLY BURNED TO DEATH
SO...

YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT WHAT YOU SAID.
NO PROBLEM!
WE CAN JUST SCORCH THE FACE!
AHH!
HE HE HE...
BE THAT AS IT MAY,
A CAREFUL PERSON MIGHT KNOW IF THERE WAS A SCAR PRESENT OR NOT.
ON TOP OF THAT...

IF THE SCAR WAS BURNT ONCE, OR TWICE!
THEY MIGHT BE ABLE TO DIS-TING-UISH ...
ジジジ。
ジジ...
I MADE THIS!
SO, BY ANY CHANCE. TO KEEP SAFE,
...
ﾂﾂﾂ

HMM?
SAY... YOU LOOK LIKE GAI, TOO!
HIII!
NO, I DON'T !!
? ?
I DON'T ...
I DON'T !!!
ズル..
ズ"ル..
AT THAT TIME ...
AT THE PRE-CISE MOM-ENT ..!
WHAT?
AH..!
THAT'S
Hourin Group
DON'T TELL ME...!


バリ…
バリ…
バリ…
バリ…

バリ…
THE MOST UNLIKELY SITUATION …
HIRATA SHOWS UP! A SUDDEN VISIT!!
MY SCHEDULE WAS CANCELED AT THE LAST MOMENT
M MR HIRATA? HOW??
HUH??
WHAT'S WITH THE FIRE?

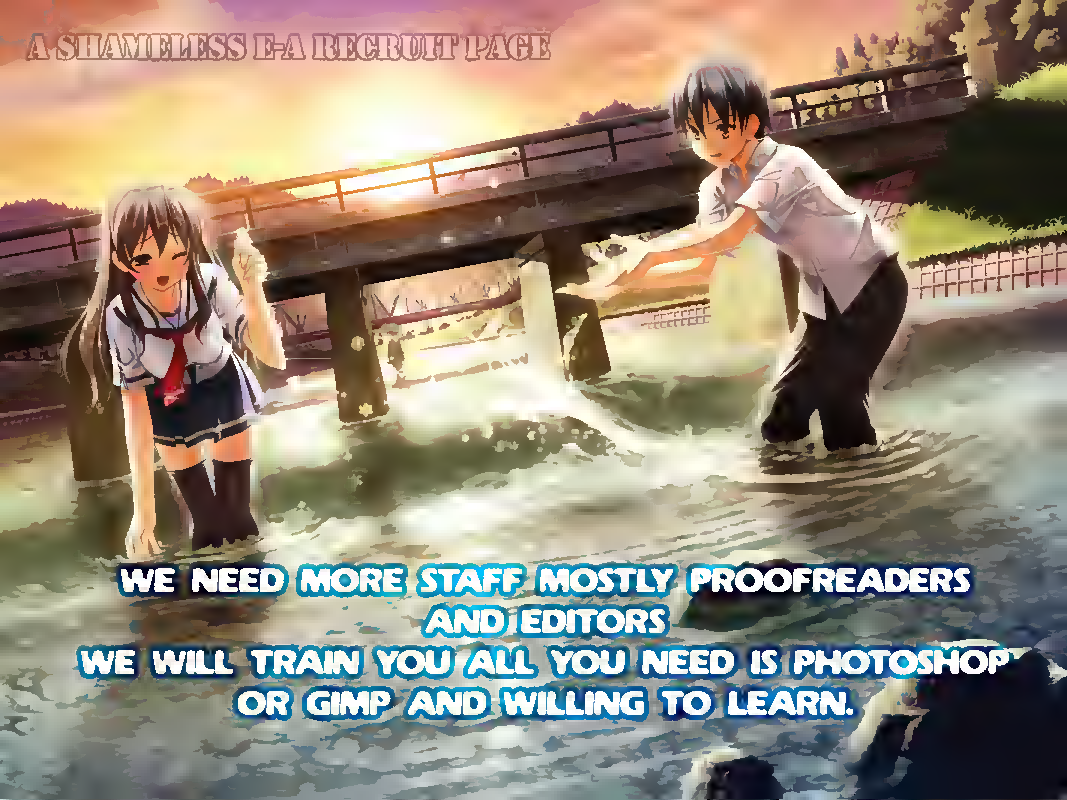
…
I DIDN'T REALIZE!!
I'M SORRY !!
WHEN DID THAT HAP-PEN?
WHAT?

JUST BRING ME THE VIDEO TAPE!
YES SIR!
RIGHT NOW!!
STOP IT!
YOU'RE ALWAYS BLABBERING TOO MUCH
SHUT UP!!
I WAS SO BUSY PREPARING FOR YOUR ARRIVAL …

GAI-KUN THAT'S.
HIRA-TA!
SO HE CAME A DAY EARLY.
THE DEVIL!
NO MAT-TER, THAT'S WHAT I WA-NTED TOO.
OSAWA ISHIHARA
THE TIME HAS COME!
GETTING OUT OF THE 'HUMAN INSTITUTE' DEPENDS ON TODAY.
LET'S PUT AN END TO THIS!

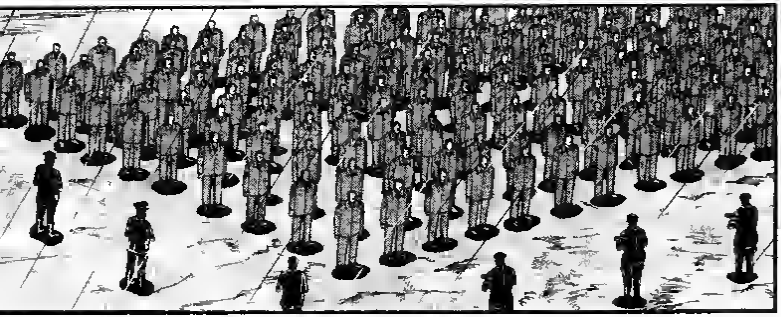
Tobaku haouden zero
ENDLESS ABYSS
EDITOR AMEINOS
PROOFREADER CIRCE
QC'ER BEARKING
TRANSLATOR SUKREIH
Tobaku mokushiroku kaiji

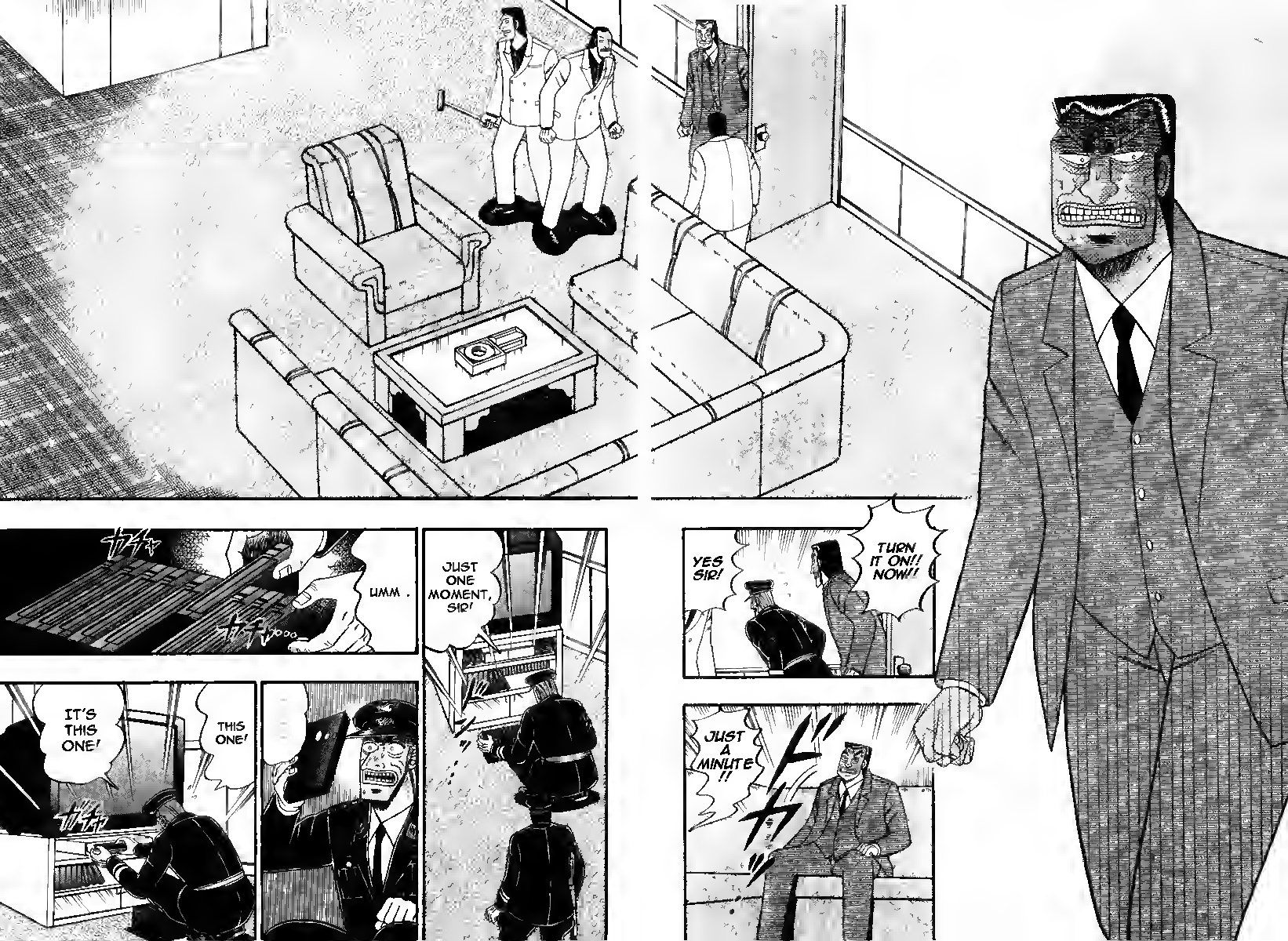
A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE

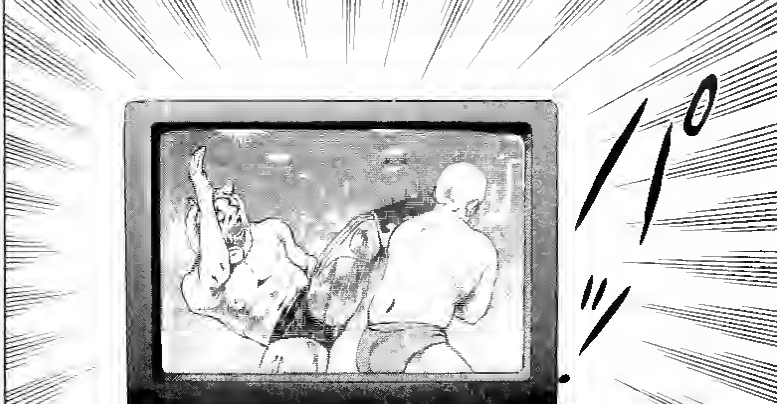


WE NEED MORE STAFF MOSTLY PROOFREADERS AND EDITORS
WE WILL TRAIN YOU ALL YOU NEED IS PHOTOSHOP OR GIMP AND WILLING TO LEARN.

CHAPTER 34: CONFESSION



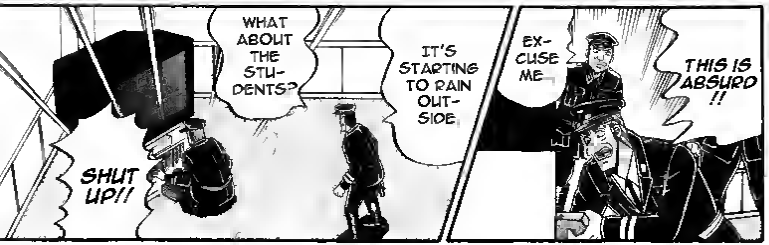

UMM .
JUST ONE MOMENT, SIR!
IT'S THIS ONE!
THIS ONE!
YES SIR!
TURN IT ON!! NOW!!
JUST A MINUTE !!



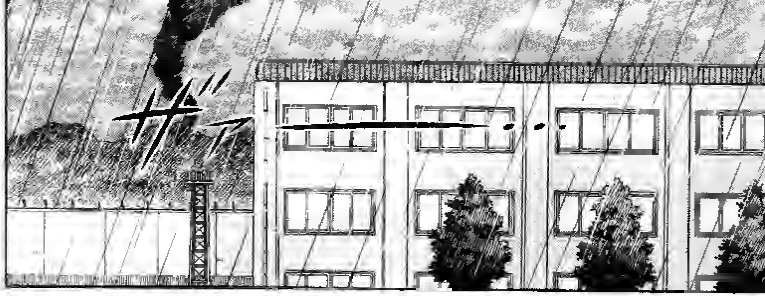
AL-
RIGHT
...
IT'S
THIS.
YEAH
....
IM-
POS-
SIBLE!
HUH?
HMM?

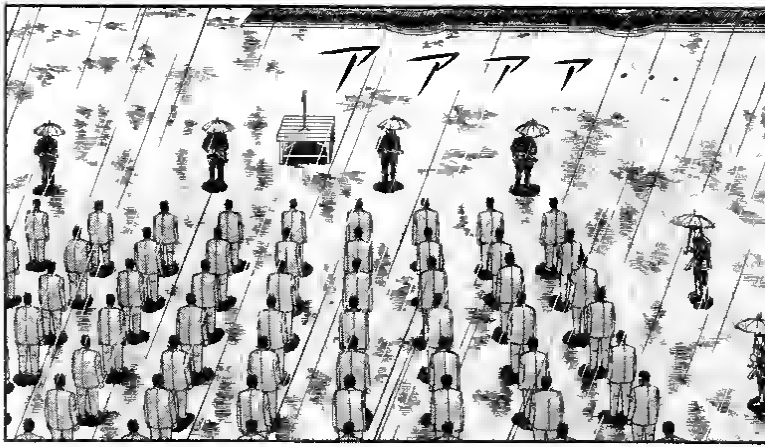
WHAT
...?
HUH
??

HOW?
WHAT THE...


WHAT ABOUT THE STU-DENTS?
IT'S STARTING TO RAIN OUT-SIDE
EX-CUSE ME
THIS IS ABSURD !!
SHUT UP!!

イラ・
イラ・
LEAVE THEM ALONE !!
NOW'S NOT THE TIME FOR THAT!!
ゴソ・


ザァ


アアアア…

YOU MORON !!!

YOU LET IT GET STOLEN, DIDN'T YOU??
HE STOLE IT...
HE STOLE IT, RIGHT??
AHHH...
THE TAPE'S GONE, IS GAI AS WELL?
NO, NO...
OF COURSE NOT, SIR...
THEN BRING HIM TO ME!!
THA.. THAT'S...
カッ
!?

USELESS!!
USELESS!!
USELESS!!
HOW CAN YOU LET HIM TAKE THAT GARBAGE AS EVIDENCE?
WE HAVE TO DES-TROY IT...
THE TAPE HAS TO BE DESTROYED !!
WHAT IF IT FALLS INTO THAT DETECTIVE'S HANDS??

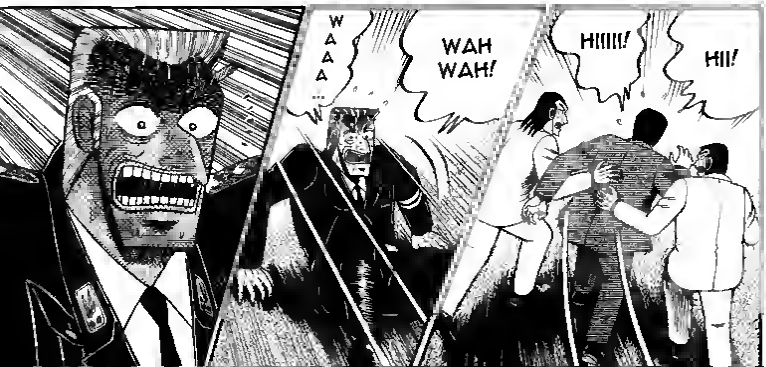
EVEN MY FAMILY CAN'T BE TRUSTED!!
PERSISTENT QUESTIONING, THREATENING, PERSUASION ...
HE'LL PROBABLY TAKE ADVANTAGE OF IT!!
IF THAT HAPPENS,
THEY CAN'T HOLD OUT WITHOUT SAYING A WORD ...
IN THE END ...
THEY'LL TELL HIM WHAT REALLY HAPPENED.
ALL OF THEM!!
THEY'LL CONFESS!!
THE FACTS ... OF THAT DAY ...

THE DAY I KILLED GRAND-FATHER !!

GUHHH ....
GUOHHHH!!
WHA..
WHAT THE!!

IN THERE !!
TH... THERE'S SOMEONE !!
WHAT?
SOMETHING THIN AND SHARP STABBED MY BUTT ...
HUH?
NO ..
DON'T TELL ME HE.
ボコッ!!

ボコ
ボコ
WAHH!!
HIII!
MR. HIRATA, OVER HERE!
WHAT IS IT?


WAAA...
WAH WAH!
HIIII!
HII!

AHHHH...
WHA
WHAT...
WHAT????

HOW DID YOU ...
URRGH!!
バラ...
バラ...
バラ...

HIRATA!!
I HEARD IT ALL!

FINALLY OPENED YOUR MOUTH, EH?
YOU MUR-DERER !!

ROT IN JAIL!
PAY FOR YOUR SINS.

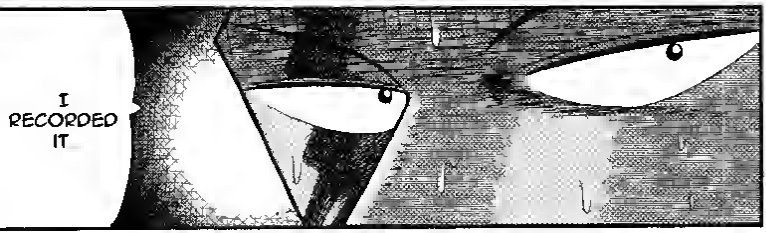
SPEND YEARS OF YOUR LIFE IN THERE.

IT'S THE END FOR YOU!
DAMN IT!

HMMPH!!
YOU IDIOT!!
I HAVE NOTHING TO FEAR!

HAVEN'T YOU REALIZED?
STUPID BRATS!!
I CAN JUST SAY THAT I DON'T REMEMBER!
WHAT PROOF DO YOU HAVE?
PUNKS.. MENACES TO SOCIETY!
AND I MEAN NO ONE!
NO ONE WOULD BELIEVE YOU!!

NO, YOUR EVEN WORSE THAN THAT!


I RECORDED IT

REC-OGNIZE THIS?
SORRY TO TAKE IT WITHOUT PERMISSION.
I BOR-ROWED IT FOR A LITTLE BIT.
WHAT?

AHH!

AH!

Cyber Shot

AND WHILE YOU WERE BUSY WATCHING THE VIDEO,
I SNUCK IT THROUGH THE COUCH
I CALLED A CERTAIN NUMBER...

YOU LOSER!

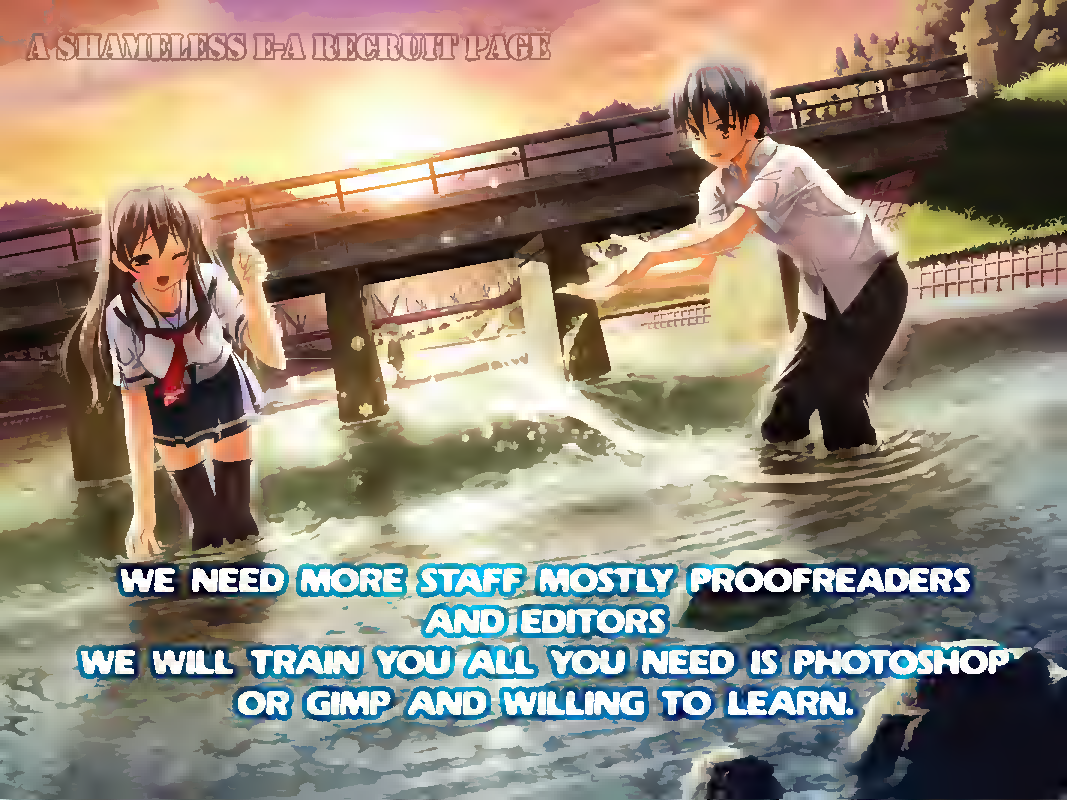
HE HE HE
WHEN DID YOU

INTER-ESTING, ISN'T IT?
ARRGH...
AND RECORDED YOUR CONFESSION ON AN ANSWERING MACHINE.
AT TIMES...
A CELLPHONE CAN ACT AS A RECORDER
ADD TO THAT,
...
THIS TAPE.
I'M SURE I CAN TAKE YOU DOWN WITH THIS EVIDENCE
USH!
THIS FAKE TAPE...
IS THE CRITICAL EVIDENCE!
HEHE...
AHH!
IT'S ALL OVER!!

HIRATA...
I WIN !!!

Tobaku haouden zero
ENDLESS ABYSS
EDITOR AMEINOS
PROOFREADER CIRCE
QC'ER BEARKING
TRANSLATOR SUKREIH
Tobaku mokushiroku kaiji

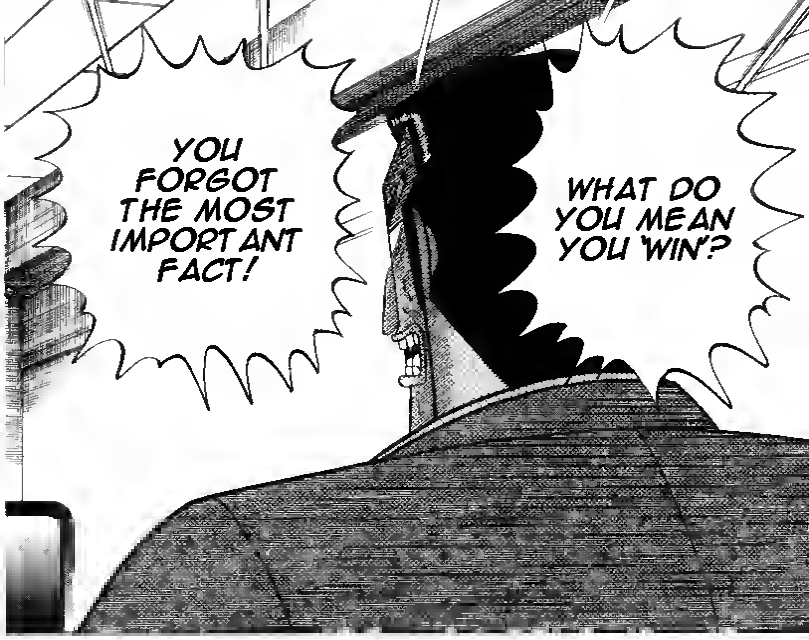
A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE



WE NEED MORE STAFF MOSTLY PROOFREADERS AND EDITORS
WE WILL TRAIN YOU ALL YOU NEED IS PHOTOSHOP OR GIMP AND WILLING TO LEARN.

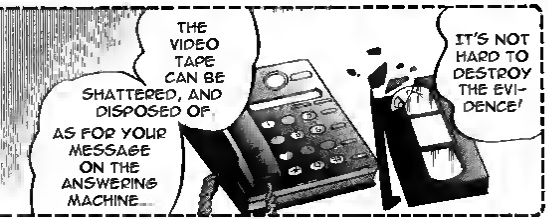
I WIN!!
HIR-ATA!!
UGH!
URRR.....
無精伝 凄GAI

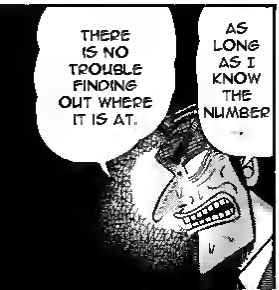
IDIOT!!

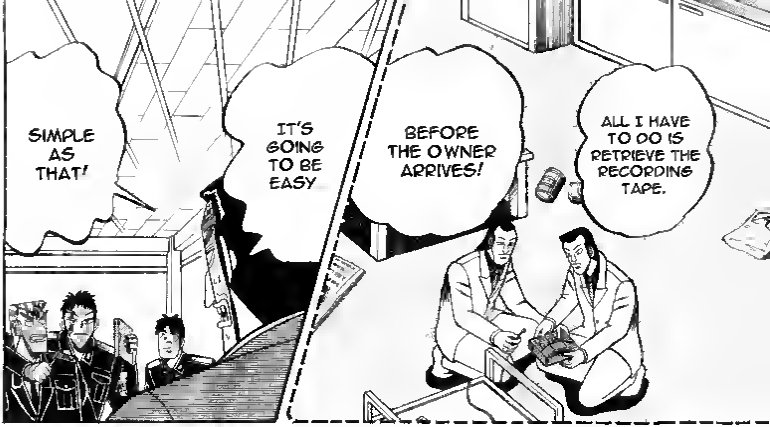

YOU FORGOT THE MOST IMPORTANT FACT!
WHAT DO YOU MEAN YOU 'WIN'?

THEY WILL ONLY BE EFFECTIVE IF YOU MANAGE TO GET OUTSIDE!
THE CELLPHONE RECORDING YOU WERE SO PROUD ABOUT!
AND THAT!
THE VIDEO!
BECAUSE YOU WILL BE CAPTURED HERE!
I HAVE NOTHING TO WORRY ABOUT ...

CHAPTER 35: FOOLISH WORDS


THE VIDEO TAPE CAN BE SHATTERED, AND DISPOSED OF.
AS FOR YOUR MESSAGE ON THE ANSWERING MACHINE...
IT'S NOT HARD TO DESTROY THE EVIDENCE!



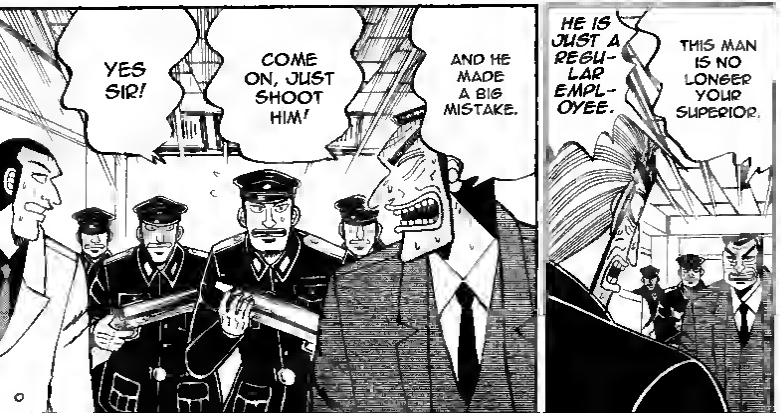

ALL I HAVE TO DO IS RETRIEVE THE RECORDING TAPE.
BEFORE THE OWNER ARRIVES!
IT'S GOING TO BE EASY
SIMPLE AS THAT!

SO WHAT'S WITH YOUR ATTITUDE?
YOU ACT LIKE YOU'RE ALREADY OUT OF THIS PLACE.
OR...
DO YOU REALLY BELIEVE

THAT MORON OVER THERE IS VALUABLE ENOUGH TO BE A HOSTAGE?
SIR?

HUH?
SHOOT HIM!
HA HA HA !!
MR. HIRATA!!

MR HIRATA !!
JUST SHOOT!
NO NEED TO HESITATE.
YES.
SHOOT THE DIRECTOR?

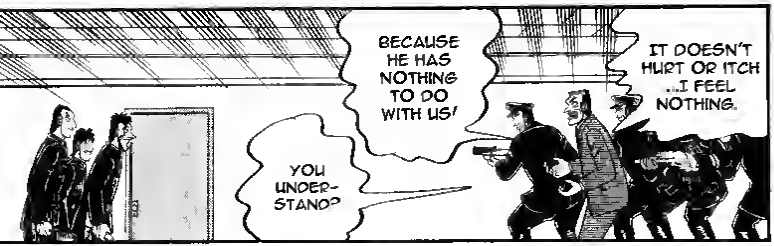

YES SIR!
COME ON, JUST SHOOT HIM!
AND HE MADE A BIG MISTAKE.
HE IS JUST A REGU-LAR EMPL-OYEE.
THIS MAN IS NO LONGER YOUR SUPERIOR.

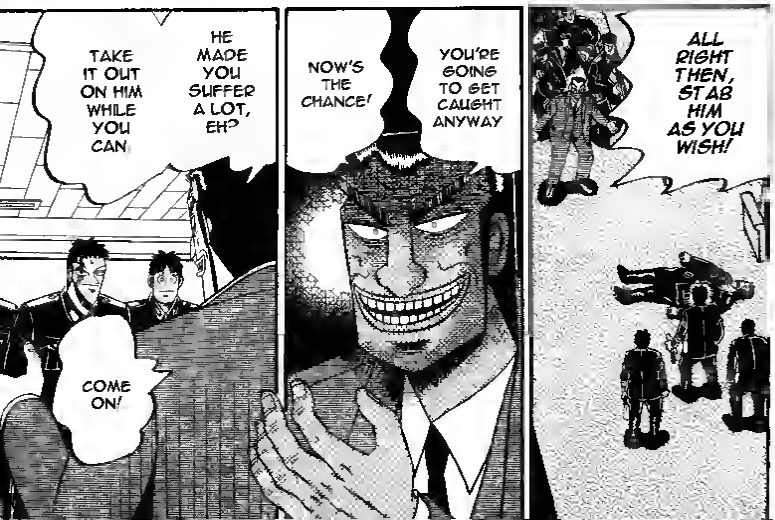
チャリ…
チャリ…
HMM?
H
HEY.
HEY!!
ドドド
YOU!!

ドウッ…
ドドド

SHIT!
HA HA HA !!!

WHAT WERE YOU THINKING?
THAT MAN ISN'T WORTH TAKING AS A HOSTAGE, OR A SHIELD !!
GET IT?


BECAUSE HE HAS NOTHING TO DO WITH US!
IT DOESN'T HURT OR ITCH ...I FEEL NOTHING.
YOU UNDER-STAND?


TAKE IT OUT ON HIM WHILE YOU CAN
HE MADE YOU SUFFER A LOT, EH?
NOW'S THE CHANCE!
YOU'RE GOING TO GET CAUGHT ANYWAY
ALL RIGHT THEN, STAB HIM AS YOU WISH!
COME ON!

HE HE HE ...
HA HA HA !!
YOU CAN'T DO IT?
YOU CAN'T KILL HIM ...
CAN YOU ?

NO WONDER YOU'RE A PIECE OF TRASH.
HOW LAME.
YOU CAN'T STAB OR KILL A MAN ...
EVEN WHEN YOU WANT HIM TO DIE!
PATHETIC!

I KILLED HIM!!
I STAB-BED HIM, YOU KNOW ....

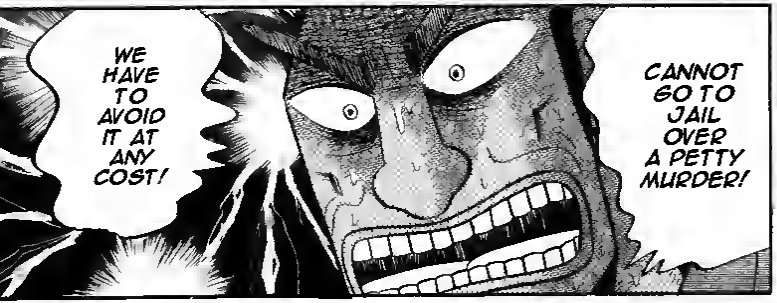
THAT'S WHAT I'M SAYING!
YES!

HA HA HA !!
DESPITE MY WRONGDOINGS, I'M STILL THE BETTER ONE, RIGHT?

YOU DO NOTHING BUT BABBLE ABOUT IT!
ALL YOU BRATS CAN DO IS JUST TALK, TALK, TALK!

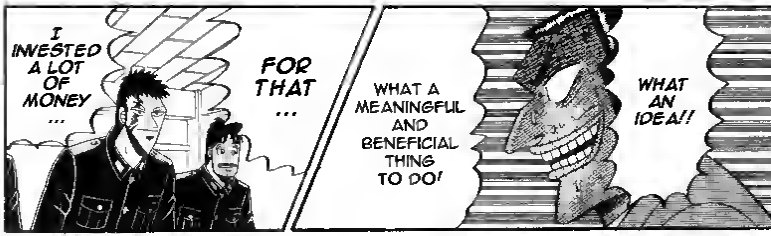
WHAT'S SO SPECIAL ABOUT BEING FRAMED?
YOU'RE TRASH TO BEGIN WITH!
WHAT'S WRONG WITH FRAMING PEOPLE LIKE YOU?
YOU WILL END UP COM-MITTING A TERRIBLE CRIME!
SOME TIME IN YOUR LIFE...
EVEN IF YOU DON'T GET FRAMED,
YOU ALREADY LEAD A WORTHLESS LIFE AS A HUMAN BEING.
IT'S NONE OF MY BUSI-NESS!!
WHO CARES IF THEIR LIVES ARE TAKEN AWAY?
MORE THAN THAT ....
WHATEVER HAPPENS TO THAT PIECE OF TRASH...
NO ONE GIVES A DAMN!
YOU SEE?
IT ALL ADDS UP IN THE END.

I CONTRIBUTE A LOT TO SOCIETY!
HIRING A LOT OF PEOPLE, PAYING TONS OF TAXES...
A CAPABLE PERSON LIKE ME!
IT'S ME!
INDIVIDUALS LIKE ME...


WE HAVE TO AVOID IT AT ANY COST!
CANNOT GO TO JAIL OVER A PETTY MURDER!

NO NEED TO COMPLAIN!
IT'S FOR THE GREATER GOOD!
IT MAKES SENSE THAT SCUM LIKE YOU IS THERE TO REPLACE US!
THAT MEANS ...
IT'LL BE A GREAT LOSS TO SOCIETY!
YOU ALL SHOULD FEEL GLAD ABOUT IT.
OR RATHER ....

RECYCLE TRASH, REUSE IT OVER AND OVER!!
WE'RE ACTUALLY USING YOUR LIVES FOR A PRACTICAL PURPOSE!!


I INVESTED A LOT OF MONEY ...
FOR THAT ...
WHAT A MEANINGFUL AND BENEFICIAL THING TO DO!
WHAT AN IDEA!!

ギリ...
THE RESULT IS THIS 'HUMAN INSTI-TUTE' !!!
FOR THE WORLD'S SAKE... FOR MAN-KIND'S SAKE...

I BUILT A SYSTEM THAT WILL SAVE THE RICH AND COMPETENT!!
THIS CASTLE !!

BAS-
TARD
....!
HA
HA
HA
....
OF COURSE, THIS PLACE IS NOT SWARMING WITH THE WRONGFULLY ACCUSED.
ONLY A FEW HERE ARE IN-NOCENT.
THE REST OF THEM ARE JUST TRASH

OR THE DEAR SONS OF THOSE SUITABLE ADULTS!!
'SUIT-ABLE' ADULTS LIKE ME..
THANKS TO THEM, WE SAVED QUITE A FEW.
HOW-EVER ...
HE HE HE ...
YOU..!
...
ONCE PROVEN GUILTY, THEY DON'T ACCEPT PAROLES OR RE-TRIALS OF ANY KIND.
THEY FOCUS THEIR INVESTIGATION ON THE CHILD'S BACKGROUND, RATHER THAN COLLECTING EVIDENCE
THE JUVENILE LAWS IN THIS COUNTRY ARE VERY CONVEN-IENT.
WHAT REALLY HELPS IS THE FACT THAT..
ANY COMPLAINTS ?
SO WHAT DO YOU THINK ?
YOU'RE MINORS, SO IT'S NOT CON-SIDERED AN 'OFFENSE'.
BESIDES, YOU KIDS DON'T HAVE A LOT TO LOSE
THIS IS THE REAL REASON WHY JUVENILE OFFENDERS EXIST.

I WAS JUST FOLLOWING THE MESSAGE!
IT'S JUST 10 OR 20 DELINQUENTS.
THE GOVERNMENT IS SENDING US A HIDDEN MESSAGE.. TO USE THEM FOR A GREATER GOOD!
AND THAT ITSELF IS A NUISANCE TO SOCIETY.
YOU'LL SIMPLY BE WASTING YOUR YOUTHFUL ENERGY.
WHAT YOU FACE IS STRUGGLES AND SUFFERING.
YOUR INCOMPETENCE WILL BRING OUT THE WORST IN YOU.
IT'D BE BETTER IF YOU JUST DIE.
NOT THAT THEY CAN TAKE IT OUT ON YOU.
TRASH LIKE YOU ....
WILL JUST SUFFER IN THE REAL WORLD.
I SEE NO PROBLEM IN IT!
RIGHT?

YOU SHOULDN'T EXIST OUTSIDE!
WE HAVE TO TAKE CARE OF THEM, FOR SOCIETY.
IF THAT'S NOT POSSIBLE ...
DESPITE HOW ROTTEN YOU ARE INSIDE...
IF YOU RECEIVE THROUGH A EDUCATION HERE,
THIS IS THE BEST WAY!
FOR BOTH OF US.
KNOW ONE'S MEANS, AND RESTRAIN FROM FOOLISH ACTIONS.
YOU WILL LEARN HOW TO...
YOU CAN LEARN ABOUT HAVING A GENEROUS MIND...
YOU SEE?
YOU WILL BE ABLE TO GO BACK AS A REAL HUMAN BEING!

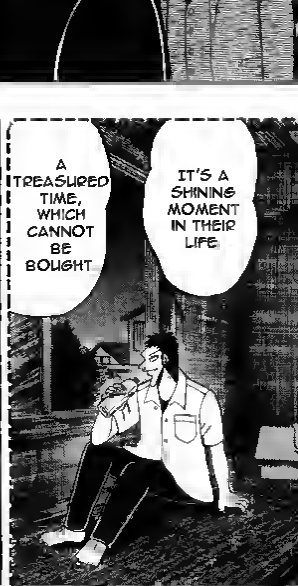
THERE ARE ALWAYS SOME IDIOTS..
JUST LIVE YOUR HUMBLE LIFE AS IT IS!
THEY DEMAND THINGS LIKE EQUAL RIGHTS!
SCUM SHOULDN'T TALK ABOUT FREEDOM AND DREAMS!
KNOW WHO YOU ARE!!
A WORTHLESS HUMAN DESERVES TO HAVE RESTRICTED RIGHTS!!
FUCK-ING BULL-SHIT !!
YES, OF COURSE
COM-PETENT CAPABLE INDIVI-DUALS ARE GREAT.
HOW-EVER...
YOU KNOW NOTHI-NG.
YOU ...
NO!
THEY'RE NOT VALUABLE ENOUGH!
IT'S YOU WHO DOESN'T UNDER-STAND.

IN THE EYES OF OTHER PEOPLE
THOSE WHO CAN'T DO WELL IN LIFE,

SO IS TRASH LIKE US!

AND IT LOOKS LIKE THEY'RE DESPERATE, AND SUFFERING
SEEM TO BE IN VAIN
BUT TO THEM

THEY'RE ALL IMPOR-TANT TO US
THE EVERYDAY STRUGGLES
SO THOSE SAD MOMENTS,


A TREASURED TIME, WHICH CANNOT BE BOUGHT
IT'S A SHINING MOMENT IN THEIR LIFE

YOU HAVE NO RIGHT ...
TO TAKE IT AWAY !!

ALL RIGHT... ARREST HIM
WHAT-EVER YOU SAY
HMMPH!!

HIR-ATA ...
YOU'RE GOING TO DIE!

IF YOU TOUCH US, IT'S THE END FOR YOU.
YES SIR.

WHAT?

SOON
...

YOU ARE GOING TO DIE!!
YOU'LL DIE IN AGO-NIZING PAIN!

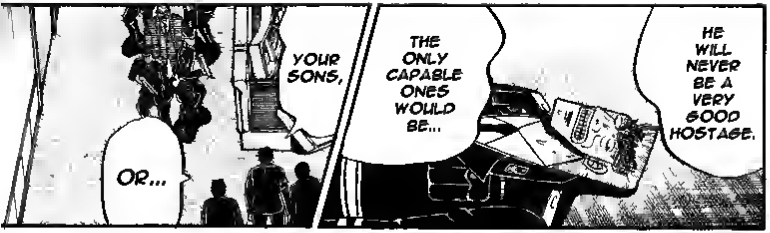
A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE

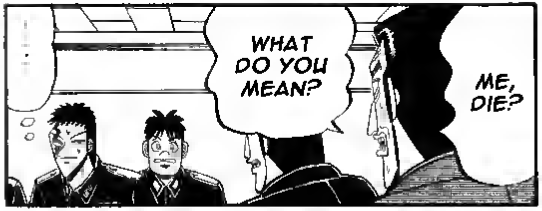
TRANSLATORS JAPANESE AND CHINESE
QCER'S
EDITORS
PROOFREADERS
ALL NEEDED

Tobaku haouden zero
ENDLESS ABYSS
EDITOR SO_LOW
PROOFREADER CIRCE
QC'ER BEARKING
TRANSLATOR SUKREIH
Tobaku mokushiroku kaiji

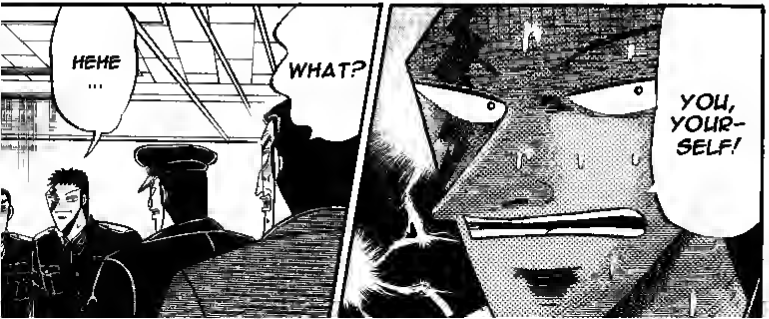
CHAPTER 38: HIDDEN CARD

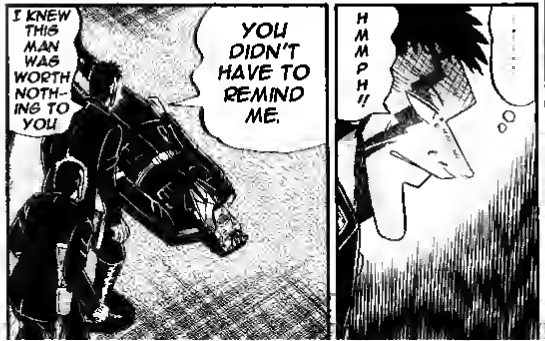
ざわ…
ざわ…
……
ざわ…


YOUR SONS,
OR...
THE ONLY CAPABLE ONES WOULD BE...
HE WILL NEVER BE A VERY GOOD HOSTAGE.


WHAT DO YOU MEAN?
ME, DIE?

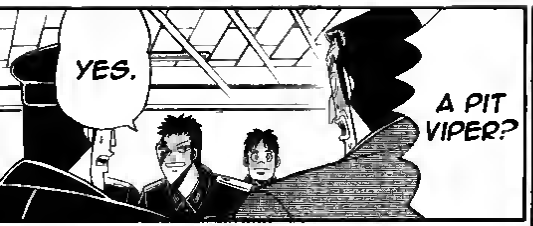
DIE?

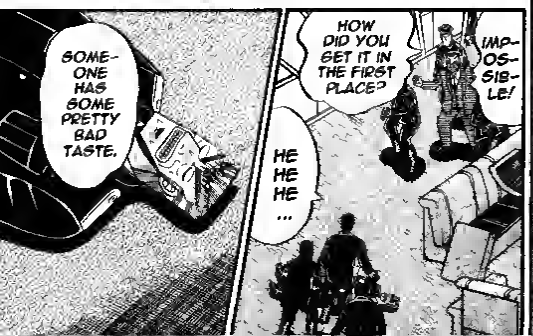

HEHE ...
WHAT?
YOU, YOUR-SELF!


I KNEW THIS MAN WAS WORTH NOTH-ING TO YOU.
YOU DIDN'T HAVE TO REMIND ME.
HMMPH!!

HIRATA ...
YOU LITTLE ...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU DID SCREAM AND JUMP AROUND A WHOLE LOT.
MAKES SENSE.
BUT THAT ISN'T THE ONLY REASON.
HAVE YOU REAL-IZED ...
THAT YOU'VE BEEN SWEATING SEVERELY?
UNDER-NEATH THE CHAIR ...
I IN JEC-TED YOU ...
WHAT?
WITH THIS!

IT'S POISON.
FROM A PIT VIPER!


YES.
A PIT VIPER?


SOME-ONE HAS SOME PRETTY BAD TASTE.
HOW DID YOU GET IT IN THE FIRST PLACE?
IMPOS-SIB-LE!
HE HE HE ...

HEY...
BUT I DECIDED TO STICK TO THIS.
THERE WERE ALL KINDS...
I FOUND THEM IN THE ROOM WHERE ICHIHARA WAS BEING TORTURED.
YOU'RE GOING TO DIE IN THREE HOURS!
IF YOU KEEP STANDING THERE,
WHA...

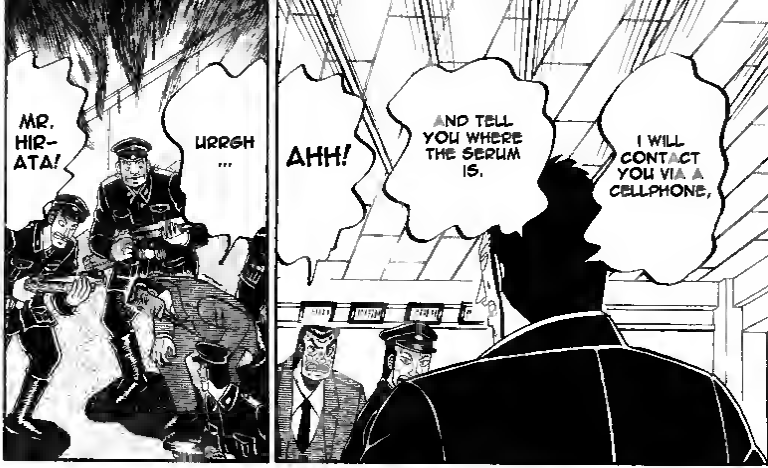
THE ONLY WAY YOU CAN LIVE...
WHAT??
WHA,
PERHAPS IN THE BUILDING, OR MAYBE THE YARD.
I'VE HIDDEN IT SOME-WHERE IN THIS INSTITUTE.
IS TO INJECT THE RIGHT KIND OF SERUM.
HOWEVER...
IT'LL BE QUITE DIF-FICULT TO FIND.
EVEN IF YOU OR-DERED A SEARCH TEAM RIGHT NOW...
WHAT DO YOU SAY?
YOU HAVE THREE HOURS.
YOU...
YOU [illegible] TARD !!

MURDERER!!

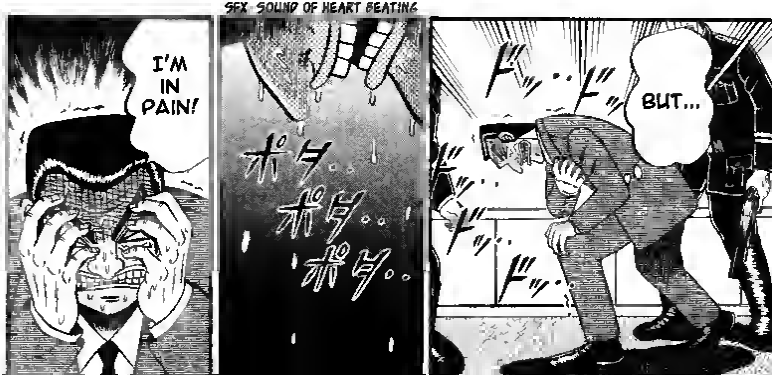
MURDERER! MURDERER! MURDERER!
HE HE HE ...
THAT'S IT!

YOU'VE GOTTEN TO THE MOST IM-PORTANT PART.
YOU'RE CURRENTLY IN THE VERGE OF DEATH.
THAT'S THE CORE POINT IN OUR ESCAPE PLAN.
YOU ARE NOW OFFICIALLY A HOSTAGE.

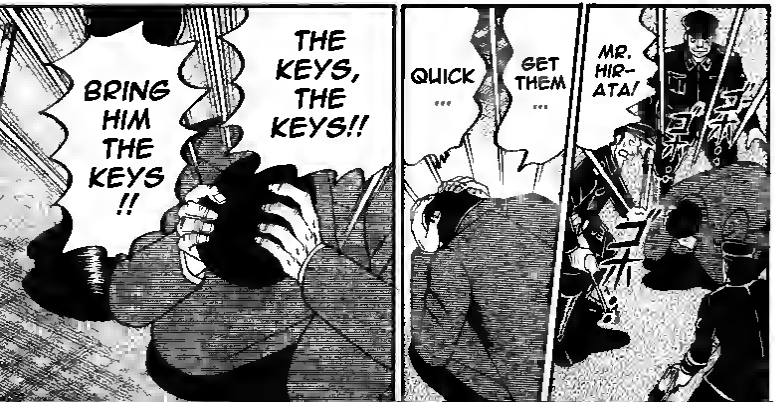
A HOS-TAGE ...?
LISTEN TO ME CAREFULLY.
LET'S MAKE A DEAL.
IF YOU WANT TO LIVE, LET US ESCAPE.
GIVE US ALL THE KEYS TO THE SHIPS AND BOATS.
ALSO THE KEY TO THE HELICOPTER YOU CAME IN.
JUST IN CASE...
TO PREVENT PURSUIT,
WE WILL TAKE ALL THE KEYS THAT ARE HERE!
AFTER THAT ...
WE WILL GO OUT TO SEA.
ONCE OUR SAFETY IS GUARANTEED,

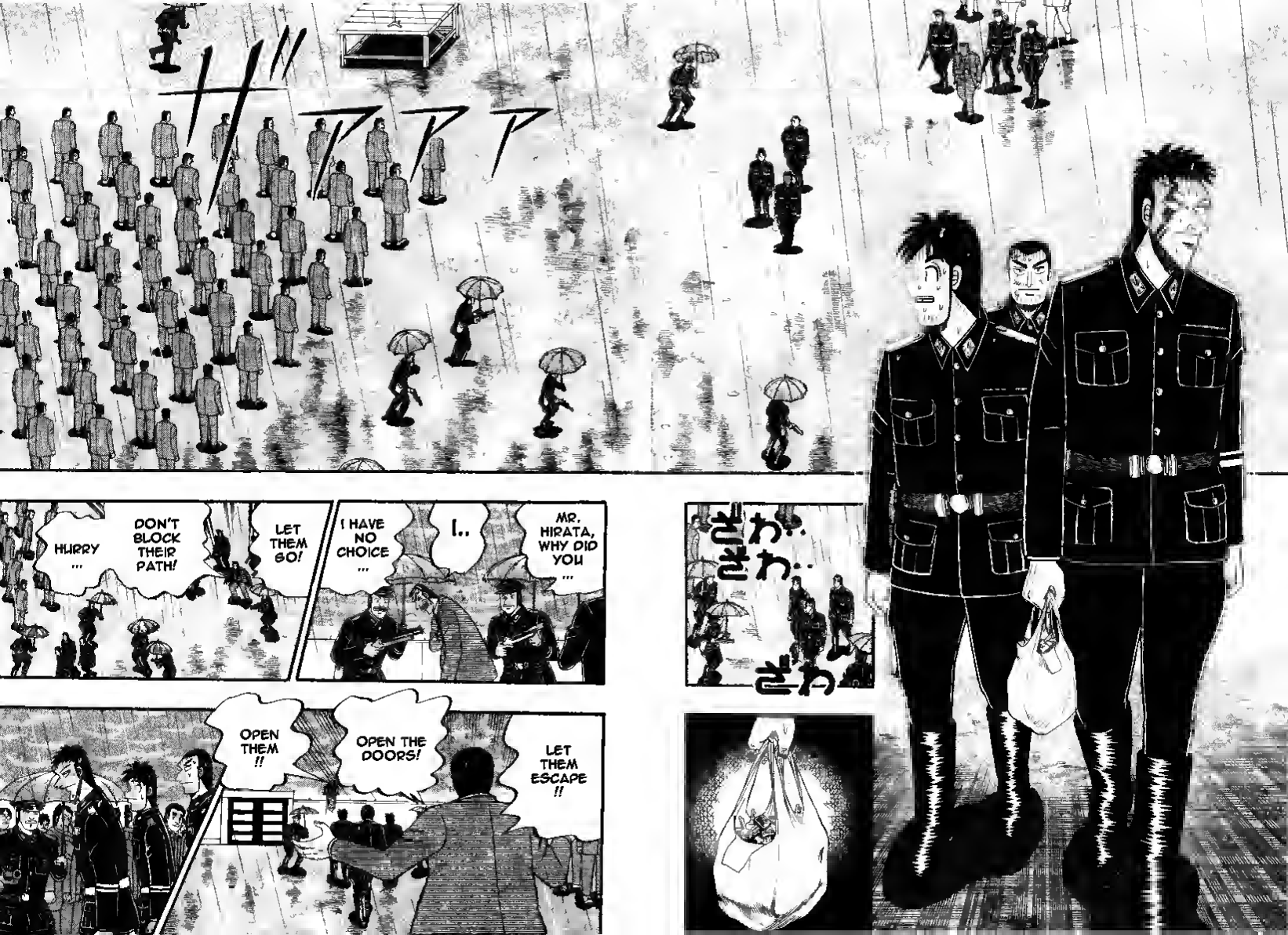

MR. HIR-ATA!
URRGH ...
AHH!
AND TELL YOU WHERE THE SERUM IS.
I WILL CONTACT YOU VIA A CELLPHONE.

IF I LET HIM GET AWAY ...
I...
UHHHH ...
MR. HIRATA!

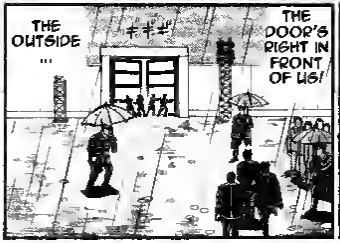

SFX: SOUND OF HEART BEATING
I'M IN PAIN!
ポタ... ポタ... ポタ...
BUT...
ドッ... ドッ... ドッ...

SFX: COUGHING

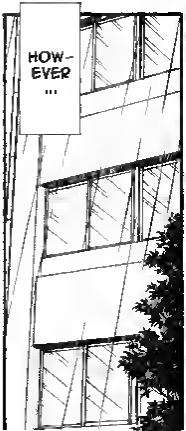



HURRY ...
DON'T BLOCK THEIR PATH!
LET THEM GO!
I HAVE NO CHOICE ...
I..
MR. HIRATA, WHY DID YOU ...
OPEN THEM !!
OPEN THE DOORS!
LET THEM ESCAPE !!
ざわ..
ざわ..
ざわ

ドキ..
ドキ..
ドキ..
ドキ..
ドキ..
ドキ..
OPEN THE DOORS !!


THE OUTSIDE ...
キキ!!
THE DOOR'S RIGHT IN FRONT OF US!

WE DID IT!


HOW-EVER ...

FINALLY !!
ALL THAKS TO SAI-KUN'S STRATEGY
WE WON !!

WE CAN GO OUT!
キキ...

AT THAT PRECISE MOMENT ...!
MR. HIR-ATA !!
HE'S LYING !!
YOU WEREN'T IN-JECTED WITH PIT VIPER POISON !!

THE WOUND WOULD BE SWOLLEN,
AND YOU'D BE IN EXCRUCIATING PAIN!!
SHIT!
BUT YOU DON'T HAVE THOSE SYMPTOMS !!
HE'S THREATENING YOU OVER NOTHING!!
DAMN IT...!
WHAT HE REALLY GAVE YOU...
IS PROBABLY SOME KIND OF NERVE STIMULATING DRUG!
HE USED A HYPO-DERMIC SYRINGE
NOT MUCH GOT INTO YOU!

アアア・・・
THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT!!
THANK YOU SIR!
YOU'RE BACK AS DIRECTOR !!
GOOD WORK, SAWAI !!
BRAT, BRAT!!
YOU BRAT ...

HOW DARE YOU USE MY GOOD AND VIRTUOUS NATURE!
HOW DARE YOU TAKE ADVAN-TAGE OF IT!!
I CAN'T FORGIVE YOU!
AFTER TREATING ME LIKE THAT ...
THERE IS NO WAY!!

I CONDEMN YOU WITH THE MAXIMUM PENALTY!
MR. HIRATA ...
SHALL WE SHOOT HIM?
WHAT ?
OF COURSE NOT!
HE MIGHT REALLY DIE!!
THAT'S NO FUN ...
I HAVE TO MAKE HIM SUFFER MORE FOR WHAT HE HAS DONE.
I'LL KEEP YOU IN A 30CM HIGH CAGE!
FOR DE-CADES !!
HE HE ...
BUT BEFORE THAT...
ざわ...
KNEEL BEFORE ME, GAI!!

BEG ON YOUR KNEES FOR ALL YOUR WRONG-DOINGS TO BE FORGIVEN ...
APOLO-GIZE, OVER AND OVER!!
IF YOU SUBMIT WILLINGLY AND SEEM SINCERE,
I MIGHT RECON-SIDER THE HELL THAT AWAITS YOU!!
I MIGHT GO A BIT EASY ...
HIR-ATA ...
IT'S NOT OVER.
HUH?
.....
CHAN-CES ARE ...
I HAVE SOME-THING MORE!

I CAN STILL DEFEAT YOU!!
IT'S STILL POSSIBLE ...

POSSIBLE?
WHAT?
STILL TRYING, EH?
IDIOT !!

OH, RIGHT!
YOU HAVE A GUN!
SO MUCH FOR THAT!
WE HAVE WAY MORE ON THIS SIDE.
THAT'S IT!
HA!
PLUS I HAVE TRAINED PEOPLE!
YOU JUST DON'T MAKE SENSE.
...

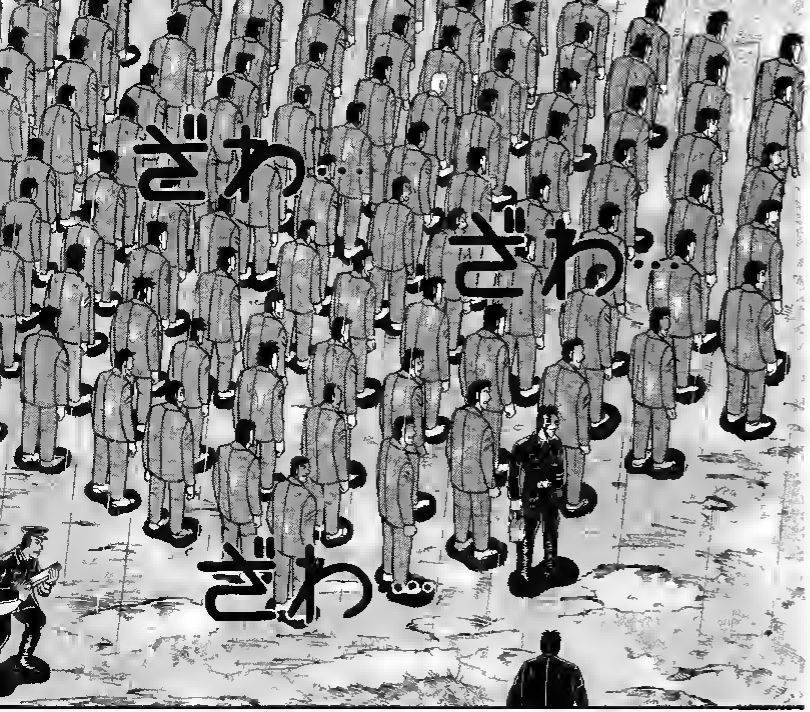
GIVE UP ALREADY !!
YOU HAVE NOTHING !!
THERE IS NO CHANCE IN HELL!
CAN'T YOU SEE?
YEAH ...
PERHAPS PEOPLE LIKE YOU CAN'T.
?
THEY'RE RIGHT HERE.

CAN'T YOU SEE ALL THESE HUMAN BEINGS?
WHAT?

Tobaku haouden zero
ENDLESS ABYSS
EDITOR LADY_NORTHSTAR,SO_LOW
PROOFREADER CIRCE
QC'ER BEARKING
TRANSLATOR SUKREIH
Tobaku mokushiroku kaiji

A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE

CHAPTER 37:
TRUST
HUMANS?


ざわ…
ざわ…
ざわ…

HUMAN BEINGS?

HAHA!!
'ALL THESE HUMAN BEINGS'
HA!!
HAHAHA' OF ALL THE THINGS YOU COULD OF SAID
HA HA HA HA..

WOULD ACTUALLY HELP YOU?
DON'T TELL ME YOU THINK THESE IDIOTS
WHAT ARE YOU UP TO?

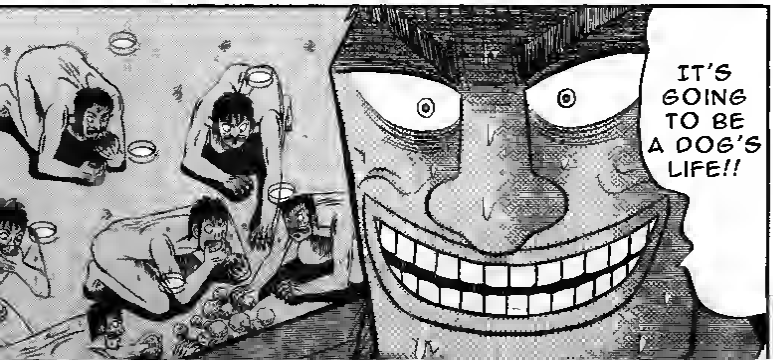
WHAT ARE YOU..

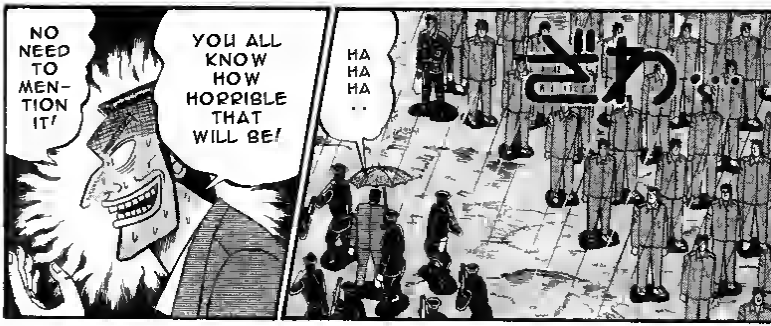
ぷっ
HA...

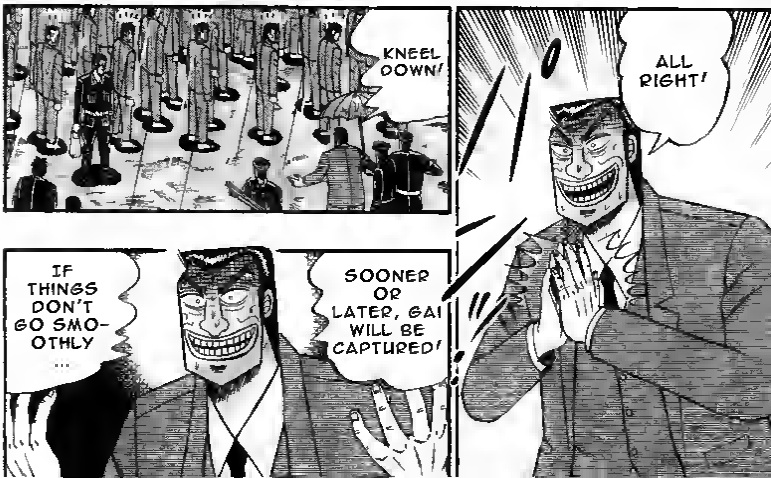
THESE GOOD-FOR-NOTHINGS?
HUFF HUFF...

HA HA HA !!
HO HO HO !!
HE HE HE !!

YOU JUST DON'T GET IT,
DO YOU?
THERE IS NO ONE HERE
TO HELP YOU!
OF COU-RSE NOT.
THEY KNOW WHAT HAP-PENS
IF THEY DIS-OBEY US!


IT'S GOING TO BE A DOG'S LIFE!!


NO NEED TO MEN-TION IT!
YOU ALL KNOW HOW HORRIBLE THAT WILL BE!
HA HA HA..
ごわ…


KNEEL DOWN!
ALL RIGHT!
IF THINGS DON'T GO SMO-OTHLY ...
SOONER OR LATER, GAI WILL BE CAPTURED!

WE MIGHT HAVE TO FIRE ALL AT ONCE.
IF YOU DON'T WANT TO GET HIT BY THE BULLETS,
GET DOWN ON ALL FOURS !!
AAH!!
WHY ...?

HA HA HA !!!
WHY?!

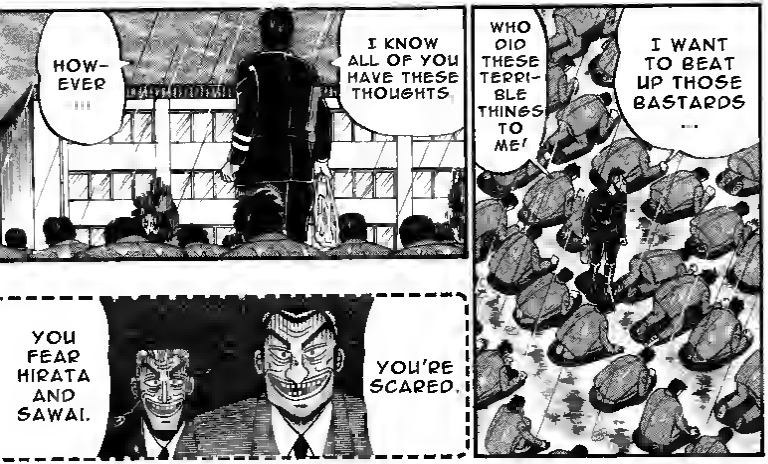
WHAT DO YOU THINK, GAI?
AS YOU SEE ...
NO ONE'S HERE TO HELP YOU!
AND, I MEAN NO ONE !!
HA HA HA !!
HE HE HE !!
HO HO HO !!
.....

THEY WERE ALL LEFT STAND-ING
IN THIS RAIN ...
THEY WERE STANDING THERE, LIKE MOTION-LESS DOLLS
NOT EVEN GIVEN AN UMBRELLA
THEY WERE JUST LEFT .. STAND-ING THERE !!

BUT THEY'RE HUMANS !!

GAI...

I WANT TO DEFEAT THEM!
IF I GET THE CHANCE ...
I CAN'T FORGIVE THEM ...


HOW-EVER ...
I KNOW ALL OF YOU HAVE THESE THOUGHTS
WHO DID THESE TERRI-BLE THINGS TO ME!
I WANT TO BEAT UP THOSE BASTARDS ...

YOU FEAR HIRATA AND SAWAI.
YOU'RE SCARED.

THERE-FORE ...
YOU FEAR THE DOG'S ROOM.

'IT CAN'T BE HELPED
YOU'VE ALL BEEN PERSUADING YOURSELVES LIKE THAT
NO NEED TO FEEL ASHAMED ABOUT IT.
I'M THE SAME AS WELL.
HOWEVER ..
THERE IS HOPE !!
WE CAN WIN!
ざわ..
?
?
THIS TAPE ..

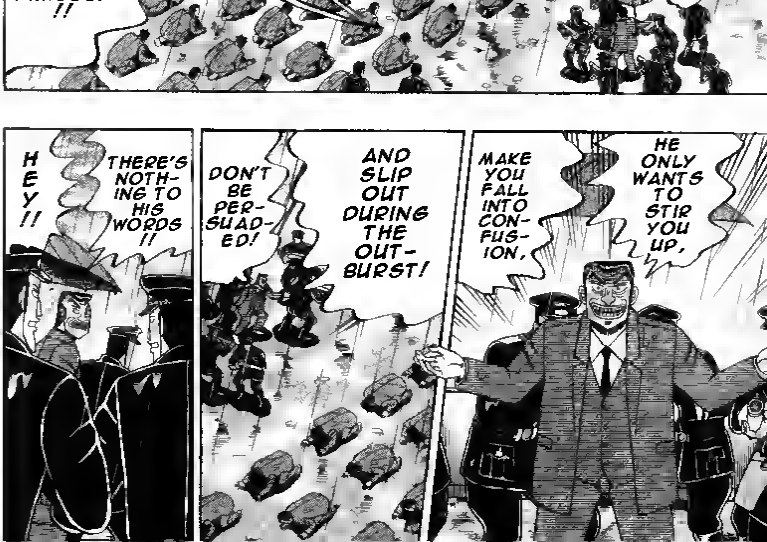
AND THIS CELL PHONE RECORDING,
PROVES THE MURDER HIRATA HAS COMMITTED.
ざわ..
ざわ..
ざわ..
BELIEVE ME!
IF I CAN TAKE THIS OUTSIDE,
HIRATA WILL BE DEFEATED!!
WE CAN PUT AN END TO THIS 'HUMAN INSTITUTE' ONCE AND FOR ALL!
ざわ..
WE CAN END IT!
MR. HIRATA...
LEAVE HIM.

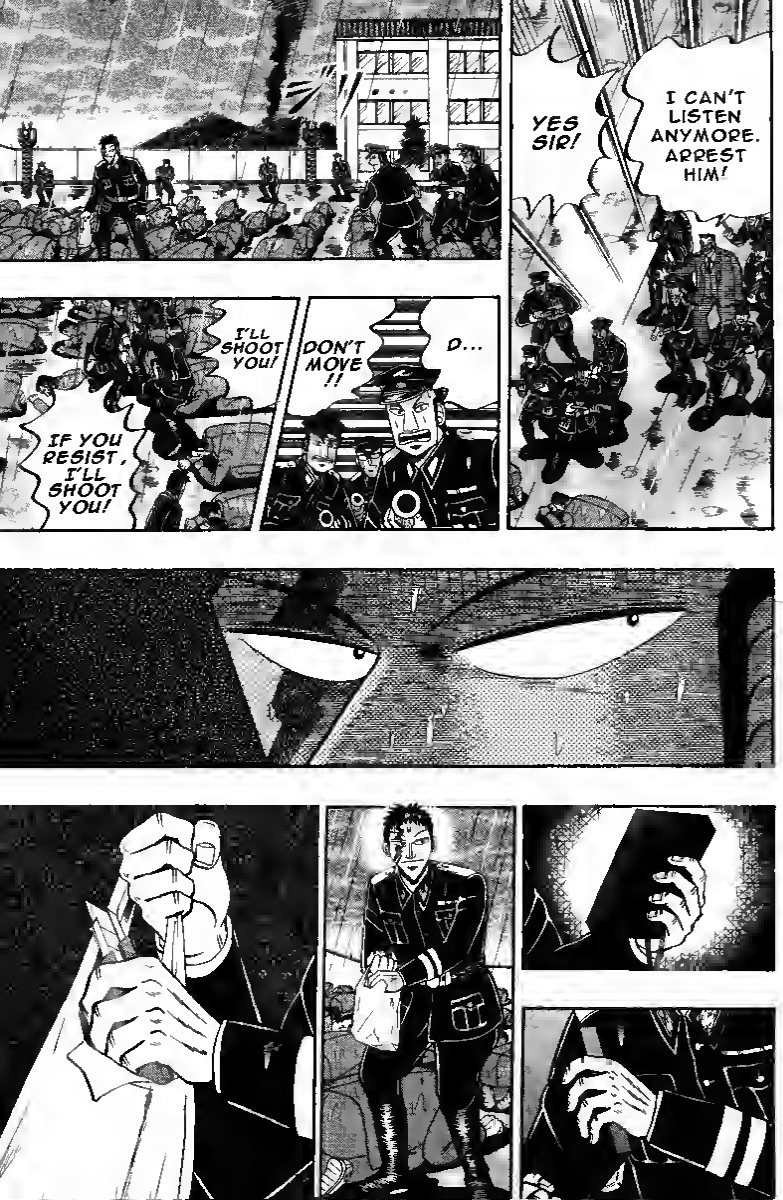
NO ONE WOULD BELIEVE IN A BUNCH OF CRAP LIKE THAT!
USE-LESS !!
I EVEN HAVE THE BOAT KEYS!
STAND UP!!
WE CAN GET OUT OF HERE, WITH THIS EVIDENCE !!
IF WE PUT OUR ST-RENGTH TO-GETHER ...
PLEASE!!

JOIN THIS STRUG-GLE!!
HELP ME!!
PLEASE STAND UP!!
YOU CANNOT AVOID THIS BATTLE !!
FIGHT WITH ME!!
HE HE HE ...
DO IT ...TO BECOME HUMAN!

HOW PA-THE-TIC.
DONE TALK-ING?
HA HA HA !!
HO HO HO ...
HA HA HA HA !!

HE JUST WANTS TO SAVE HIMSELF !!
HE'S JUST SAYING THAT.
DO NOT BE FOOLED !!


HEY !!
THERE'S NOTH-ING TO HIS WORDS !!
DON'T BE PER-SUAD-ED!
AND SLIP OUT DURING THE OUT-BURST!
MAKE YOU FALL INTO CON-FUS-ION.
HE ONLY WANTS TO STIR YOU UP.


I CAN'T LISTEN ANYMORE. ARREST HIM!
YES SIR!
D...
DON'T MOVE !!
I'LL SHOOT YOU!
IF YOU RESIST, I'LL SHOOT YOU!

I DON'T INTEND TO SAVE MY-SELF.
WHAT ...?
?

HUH?

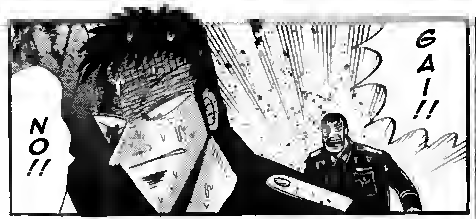
IT'S NOT FOR MY SAKE !!
AHHH !!
WAHHH!
HIIIII!
HII!
WAHH!
WHAT ARE YOU ...

IT'S NOT FOR MY SAKE !!
HIIIII!

UGGH!!
WAHHH!!
HII !!

DON'T FORGIVE THAT MAN!
THAT'S WHAT WE ALL HAVE TO DO. IT'S OUR RESPON-SIBILITY...
PLEASE...
THERE WILL BE OTHERS LIKE US...
IF YOU DO, THIS WILL HAPPEN AGAIN...

THAT'S...
WE HAVE TO DEFEAT HIRATA FIRST.


NO!!
GAI!!

NOW THAT I'VE COME THIS FAR,
BUT...

I WANTED TO BE SAVED.
I WANTED TO LIVE... FOR MY-SELF...

SOMEONE... PLEASE... CONTINUE MY FIGHT!!

Tobaku haouden zero
ENDLESS ABYSS
EDITOR AMEINOS
PROOFREADER CIRCE
QC'ER BEARKING
TRANSLATOR SUKREIH
Tobaku mokushiroku kaiji

E-A
RECRUIT PAGE
IF YOU KNOW JAP CHN
OR HAVE BEEN IN A GROUP
BEFORE FOR EDITING, QC'ING
POST ON OUR FORUM, EMAIL US OR TALK TO FLESHCUT IN IRC

LAST CHAPTER: RESONANCE
GAI!!
YOU IDIOT !!
WHAT'S THE USE IN DYING?
GAI-KUN!!

STUPID BASTARD!
ギュッ…
ヨロ…
WHAT'S THE USE?
グイッ…
WHAT'S THE USE IN DYING!?
ざわ
ざわ
WHAT'S THE USE??

LET'S LIVE, AND LEAVE THIS PLACE!!
LET'S GO...
ざわ…
ざわ…

ザァァ

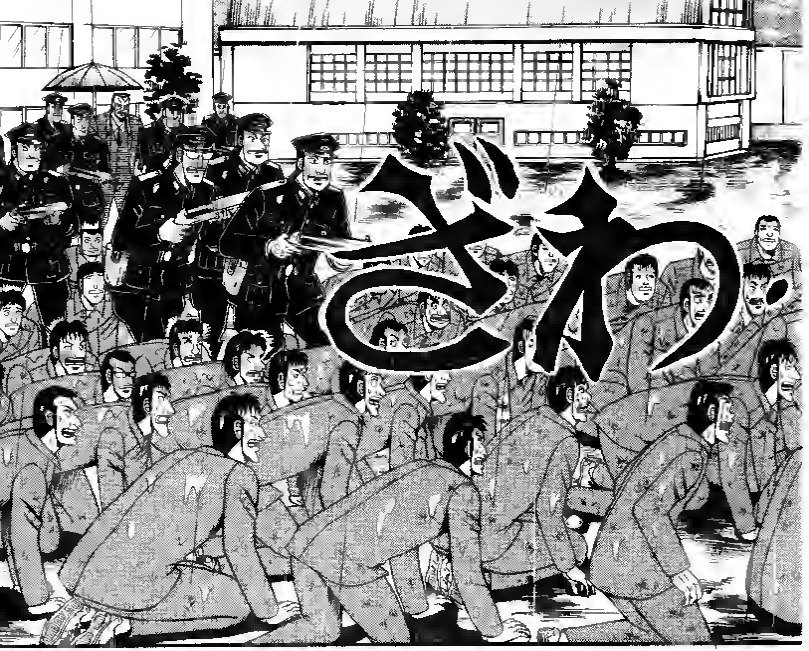
MOVE!!

DAMN IT...
YES!
AH..

AH..
I SAID, MOVE! DON'T GET IN OUR WAY!

WE DON'T NEED THEM
COME ON...
IT'S HOPELESS.
LET'S GO.
DAMN IT...
DAMN IT...

IT'S JUST US THREE ....
LET'S GO TOGETHER.
ヨロ
ヨロ
ヨロ
ざわ...
ざわ...
ざわ...


ざわ

IDIOTS!!
WHAT ARE YOU DOING? SEIZE THEM!!
AH..
ビク
YES SIR!
YES ...

AH...?
WHAT IS IT?
NO... THIS KID...
IMBE-CILE!
DON'T STAND THERE JUST ...
SHOOT!!

SHOOT!!
き、
YES SIR!
HE'S LIKE A DOG THAT'S IN YOUR WAY.
YOU HEARD IT, RIGHT?
I WON'T HESITATE!!
I'M GOING TO REALLY SHOOT!!
ARE YOU OKAY WITH THAT?
RUBBER BULLET OR NOT, YOU'LL DIE IF IT HITS YOUR HEAD!!
YOU'LL DIE!!
YOU FINE WITH THAT?
HEY!!
OOO-HHH. AUGHHH...
YOU BAS-TARD!!

WAH ....!
WAH ....
YOU BRAT!!
DON'T LOSE THEM !!
AH...
YOU ...

LITTLE SHIT !!

HUH?

ごぼ
ごぼ
ゲゲッ
GUEGH ....
GAHHH ....
AHHHH ....
LET'S SAVE HIM...
SAVE THAT MAN!
LET'S SEND HIM OFF ....
WITH OUR OWN HANDS !!

HE IS OUR HOPE!
LET'S BECOME HUMANS .....
LET US RETURN TO BEING HUMAN !!
YEAH!!
ス!!...
RIGHT!!

WE ARE HUMAN!
WE ARE HUMAN!
WE ARE HUMAN!
WHAT IS IT WITH THEM?
YES SIR!
SHOOT, SHOOT, SHOOT THEM!!
ALL OF THEM STOOD UP.
THE ONES WHO HAVE CRAWLED,
THE ONES WHO WERE FORCED TO SUBMIT ....

THEY FINALLY STOOD UP FOR THEMSELVES

HE SUCCEEDED IN SPREADING HIS THOUGHTS...!

FINALLY OPENED IT!!
DON'T LET ANY INSTRUCTORS OUT!!
STOP THEM!!
ハア..
ハア..
AT LAST !!
THE HEAVY DOORS OF THE 'HUMAN INSTITUTE' ARE NOW OPEN !
3D
CLOSE THE DOORS !!
ハア
ハア
ハア..
ハア.
ナェルルル..

ブオオオオン…
YES!!
WE DID IT!!
YEAH! WE DID IT!
HUH?

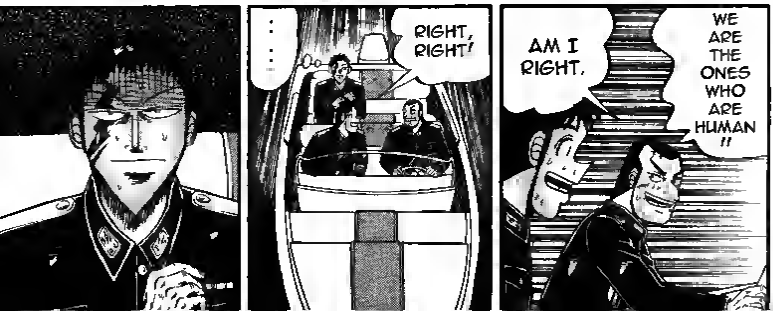
GAI!
YOU'RE GAI, RIGHT?
YOU CAME ...
OF COU-RSE.
ANYONE WOULD. AFTER THAT STRANGE EMAIL.
THING IS...
I HAD TROUBLE FINDING WHERE EXACTLY THE 'HUMAN INSTITUTE' WAS.

THE REAL KILLER OF HIRATA RYUUHOU ...IS HIS SON.
AND HE FRAMED ME.
THIS IS THE TAPE WITH THE FORGED EVIDENCE.
AND ....
HIS CONFESSION IS RECORDED ON YOUR ANSWERING MACHINE.
WHAT?
IS THAT TRUE?
YES

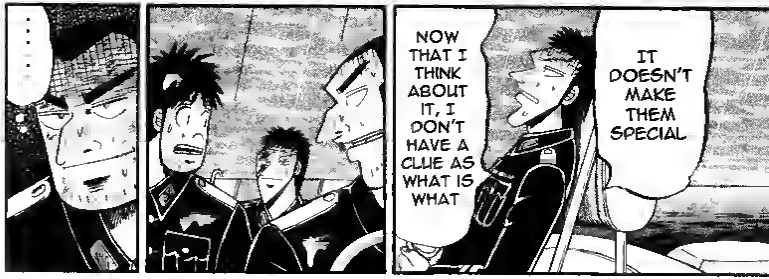
I'M FINE..!
HEY... ARE YOU... ARE YOU HURT?
I'M WORRIED ABOUT WHAT THEY'LL DO TO THEM
BUT I'M NOT SURE IF THE OTHERS WILL BE..
GO THERE AS FAST AS YOU CAN!
GO TO THE ISLAND
SAVE THEM!
PLEASE...

SAVE MY FRIENDS!

NOW IT'S THEM THAT ARE DOGS !!
WE WON! WE'RE THE WINNERS!
EVERY-THING'S PERFECT !!
WE DID IT! NOW THAT THE POLICE ARE INVOLVED..

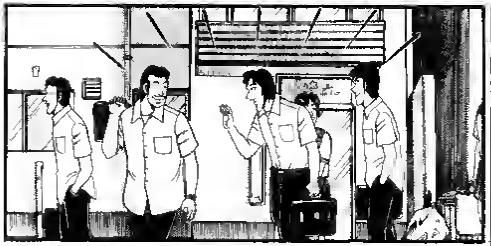

. . .
RIGHT, RIGHT!
AM I RIGHT.
WE ARE THE ONES WHO ARE HUMAN !!

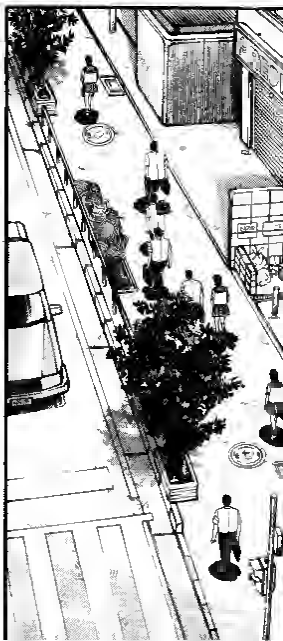
NO...
THEY TOO ARE HUMAN ...

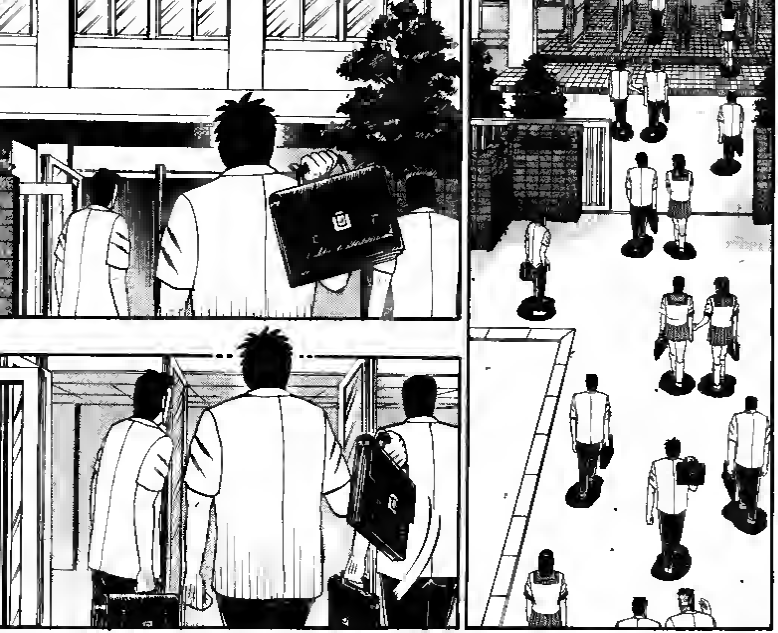

IT DOESN'T MAKE THEM SPECIAL
NOW THAT I THINK ABOUT IT, I DON'T HAVE A CLUE AS WHAT IS WHAT
.....

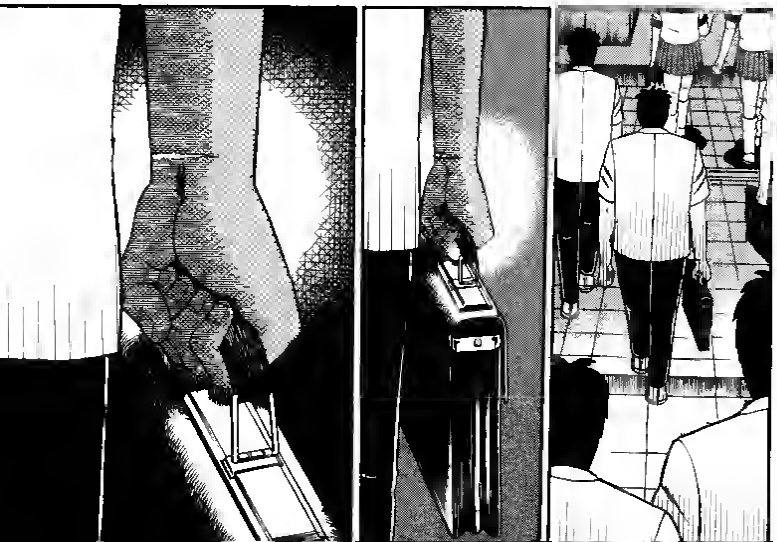
HM-MPH!
BEING YOUR CROOKED SELF, I SEE
HA HA ...

TWO MONTHS LATER...





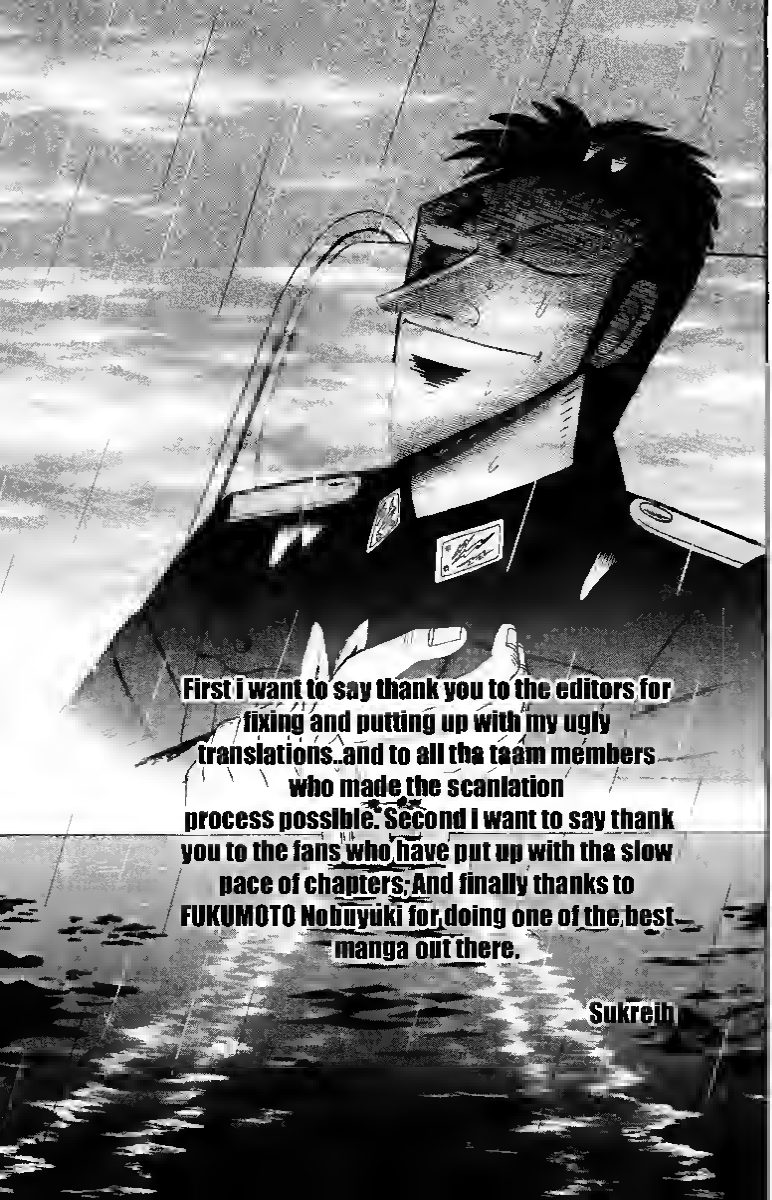




STAND ALONE...!
BURAIDEN GAI ~FIN~

無頼伝 涯 完

Tobaku haouden zero
ENDLESS ABYSS
EDITOR AMEINOS
PROOFREADER CIRCE
QC'ER BEARKING
TRANSLATOR SUKREIH
Tobaku mokushiroku kaiji


First i want to say thank you to the editors for fixing and putting up with my ugly translations..and to all tha taam members who made the scanlation process possible. Second I want to say thank you to the fans who have put up with tha slow pace of chapters. And finally thanks to FUKUMOTO Nobuyuki for doing one of the best manga out there.
Sukrejh

A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE
TRANSLATORS JAP AND CHN
QCER'S EDITORS
PROOFREADERS
ALL NEEDED
JOIN OR WE'LL SHOOT YOU WITH THE WATER GUN
post on our forum, email us or talk to fleshcut in irc